

EE **Paigaldusjuhend**
Kihiline paak **BSP / BSP-SL**
BSP-W / BSP-W-SL
Lk 1

GB **Installation instructions**
Stratification cylinder **BSP / BSP-SL**
BSP-W / BSP-W-SL
Page 13

LT **Montavimo instrukcija**
Daugiasluoksnis
vandens šildytuvas **BSP / BSP-SL**
BSP-W / BSP-W-SL
25 puslapis

LV **Montāžas pamācība**
Slāņu tipa tvertne **BSP / BSP-SL**
BSP-W / BSP-W-SL
37. lapa

**Ohutussuunised/
eeskirjad**

Enne seadme kasutuselevõttutöödega alustamist lugege järgmised paigaldust ja kasutuselevõttu kirjeldavad suunised hoolikalt läbi. Nõnda väldite valesid töövõtteid, mille tagajärjel võivad süsteemis tekkida kahjustused.

Seadme ebaotstarbekohane kasutamine ning paigalduse ja/või konstruktsiooni volitamata muutmine muudavad garantii kehtetuks.

Arvestage lisaks riiklikele ettekirjutustele ilmingimata ka kehtiva parima praktikaga.

Kasutatud joonised on üksnes näitlikud. Võimalike sõnastus- ja trükivigade tõttu ning vajadusest pidevate tehniliste muudatuste järele palume teie mõistvat suhtumist, et me ei garanteeri juhendi täielikku vastavust tootele.

Üldised koostöölepped kehtivad kõige värskemal versioonil.

Kihiline paak BSP/BSP-W 800/1000, valmistatud terasest S235JR (St 37-2).

Kirjeldus

Paagi sisepind ja soojusvaheti on ilma korrosioonivastase kaitseta, sest toodet tohib kasutada üksnes suletud küttesüsteemides ringleva vee kihilise paagina.

Tähelepanu!

Ei sobi joogivee jaoks!

Kasutus

BSP-800 / -1000	Kombinatsiooniks päikeseenergia, biomassi ja fossiilsete kütustega
BSP-SL-1000 Sisaldab kahte siletoru-soojusvahetit	Kombinatsiooniks päikeseenergia, biomassi ja fossiilsete kütustega
BSP-W-1000	Kombinatsiooniks päikeseenergia ja soojuspumbaga
BSP-W-SL-1000 Sisaldab kahte siletoru-soojusvahetit	Kombinatsiooniks päikeseenergia ja soojuspumbaga

Tarvikud:

Tarvikud \ Tüüp	BSP 800	BSP 1000	BSP-SL 1000	BSP-W 1000	BSP-W-SL 1000
Mageveemoodul BSP-FW	●	●	●		
Mageveemoodul BSP-FWL				●	●
Segamisahelakomplekt BSP-MK 1 madaltemperatuuriahela jaoks	●	●	●		
Segamisahelakomplekt BSP-MK 2 kõrgtemperatuuriahela jaoks	●	●	●		
Segamisahelakomplekt BSP-MK 1 ja 2 madal- ja kõrgtemperatuuriahela jaoks	●	●	●		
Tsirkulatsioonimoodul BSP-ZP mageveemooduli täiendamiseks	●	●	●	●	●
Päikeseenergial töötava pumba komplekt	●	●		●	
Ühenduskomplekt Solar päikeseenergial töötava pumba kom- plektile 10	●	●		●	
Ülevooluventiil mageveemooduli kahesele kaskaadile	●	●	●	●	●
Kate kütteahela ühendustele BSP	●	●	●	●	●
Pimekork 1½"	●	●	●	●	●
Motoriseeritud klapp DN 25, 230 V			●		●

Tähelepanu! Segamisahelakomplektide BSP - MK paigaldus pole mageveemooduli BSP - FWL kasutamise korral võimalik!

**Üldine teave seoses
paigaldamisega**

Paigaldamise ja installeerimisega peab tegelema vastava spetsialiseerumisega volitatud ettevõtte!

Paigalduskohas peab olema seadme jaoks piisavalt ruumi nii paigalduse, hoolduse kui ka remondi jaoks, samuti peab pörand olema piisava kandevõimega!

Paigaldamine peab leidma aset külmumise eest kaitstud ruumis, kus ei oleks pikki trassitorusid.

Kaugus seinast peaks olema vähemalt 10 cm!

Tähelepanu!

Segamisahelakomplektide BSP - MK paigaldus pole mageveemooduli BSP - FWL kasutamise korral võimalik ja on kombinatsioonis soojuspumbaga keelatud!

Vajaduse korral võib tehases paigaldatud soojusisolatsiooni sisse transportimise mõõtmete kahandamise eesmärgil eemaldada.

Tüübisildil esitatud käitamisrežiimi maksimaalset ülesurvet ei tohi ületada.

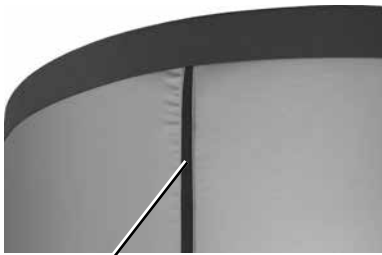
Juhul kui soojaveepaagi sooja ja külma vee ühendus on tehtud mittemetalliliste toruühendustega, tuleb veepaak ühendada maandusega.

Andurite paigaldamiseks on olemas 4 sukelhülssi (seadmetel BSP-SL/BSP-W-SL 5 sukelhülssi).

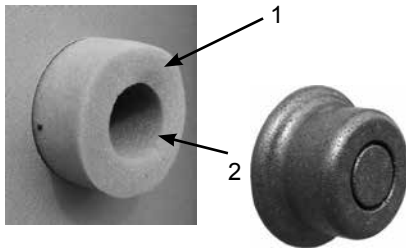
Rakenduste jaoks, kus andurite sukelhülssidest ei piisa, on paagi külge paigaldatud andurite klemmiliist.

Paak tuleb paigaldada nii, et oleks tagatud juurdepääs andurite liistule.



Soojusisolatsiooni paigaldamine

Tõmblukk



1. Asetage kihiline paak põhja soojusisolatsioonile ja torgake jalad sealt läbi.
2. Toetage soojusisolatsiooni mõlemad pooled paagi vastu ja torgake kinnitused läbi.
3. Ühendage soojusisolatsiooni pooled ühenduskohtadest.
4. Paigaldage ülemine soojusisolatsioon.
5. Kinnitage kaas.
6. Isoleerige peale- ja tagasivoolu avad Rp ½ (IG) soojusisolatsiooni ja tarnekomplekti kuuluvate korkidega.

8. Paigaldage avaustele rosetid.

Kaablikanali paigaldamine

Juhul kui soojusisolatsioon tuli demonteerida ja uuesti tagasi panna, paigaldage kaablikanal pärast seda andurite sukelhülsside kohale.



Kasutuselevõtt

Esmatäitmise ja kasutuselevõtu peab teostama vastava spetsialiseerumisega volitatud ettevõtte.

Selle käigus tuleb kontrollida terve süsteemi toimimist ja lekkekindlust, k.a tootjatehases monteeritud osad.

Mooduli sisendite ja väljundite juures asuvate kuulkraanide aeglase avamisega välditakse surveööke torustiku loputamise ajal. Täitmist ja loputamist tuleb teha senikaua, kuni on tagatud, et süsteem on täielikult õhuvaba! Puhvri täitepumba töötamise ajal kuuldavate vee voolamise helid viitavad sellele, et süsteemis on veel õhku, mis tuleb pumba kaudu välja juhtida.

Ohutusventiili töökorda tuleb regulaarselt kontrollida.

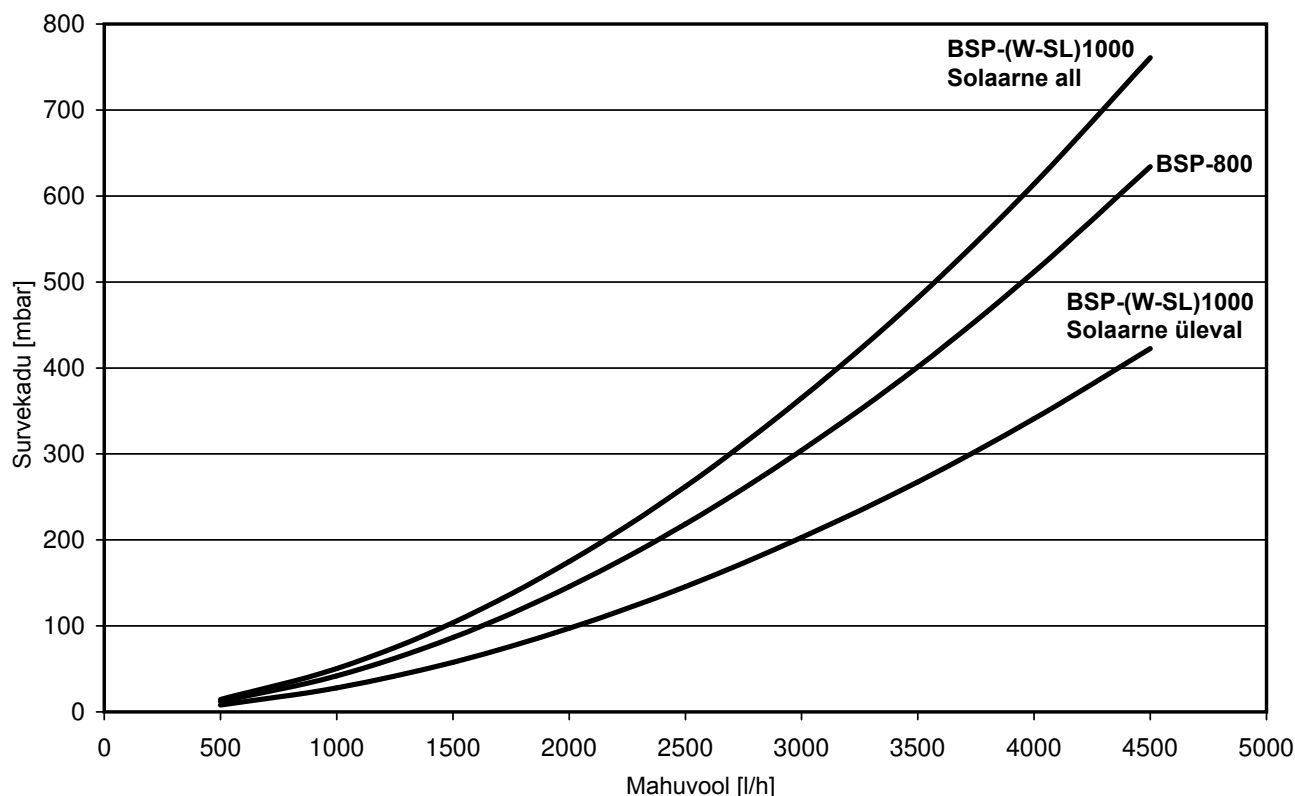
Süsteemi soovitatakse lasta kord aastas hooldada vastava spetsialiseerumisega ettevõttel.

Ärge käitage paaki temperatuuridel üle 95 °C.

Tähelepanu!

Lubatud töötemperatuuri ületamise tagajärjel võib paak hakata lekkima ning muutuda kasutuskõlbmatuks!

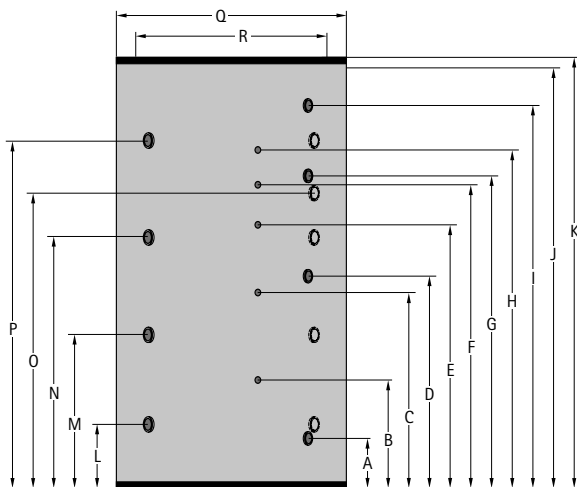
Survekadude kõver



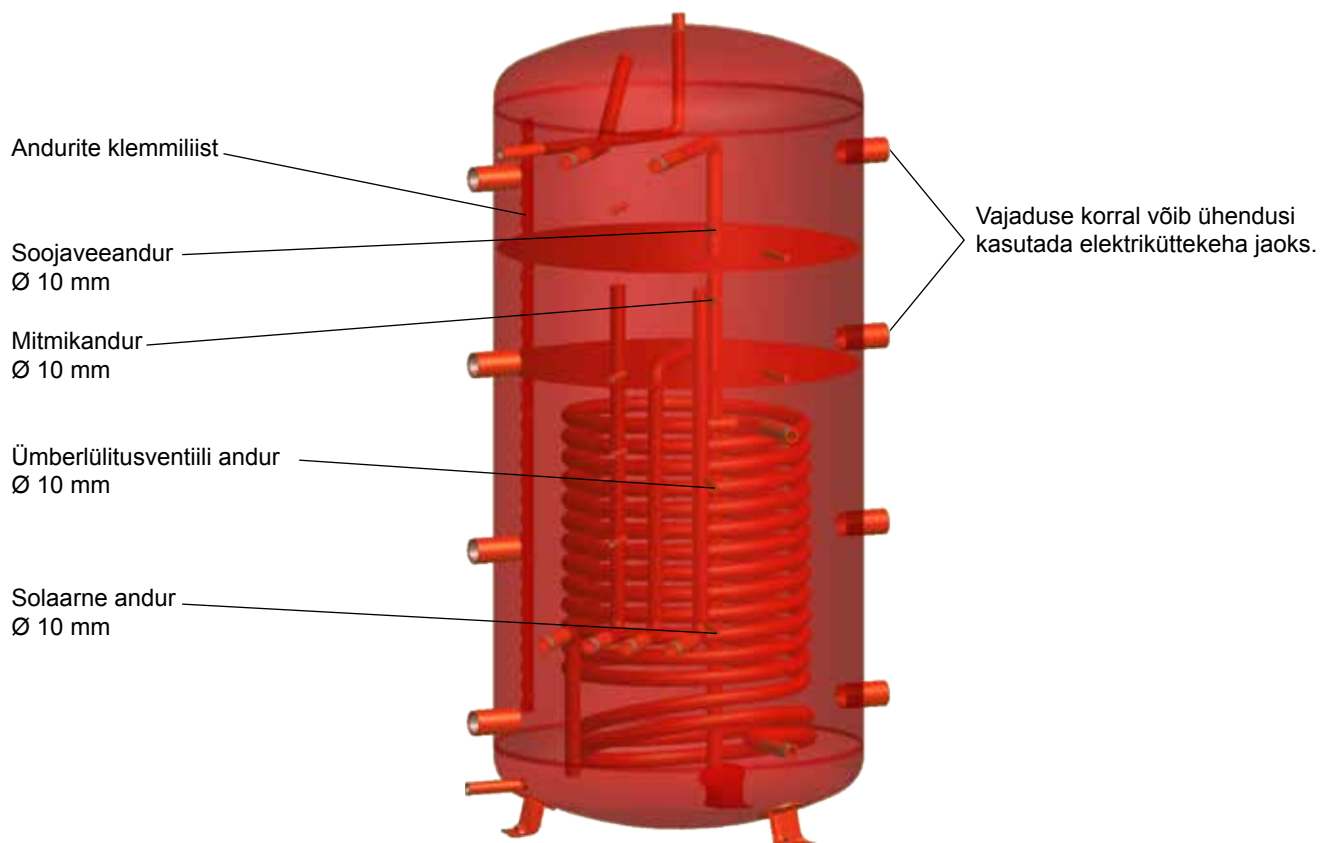
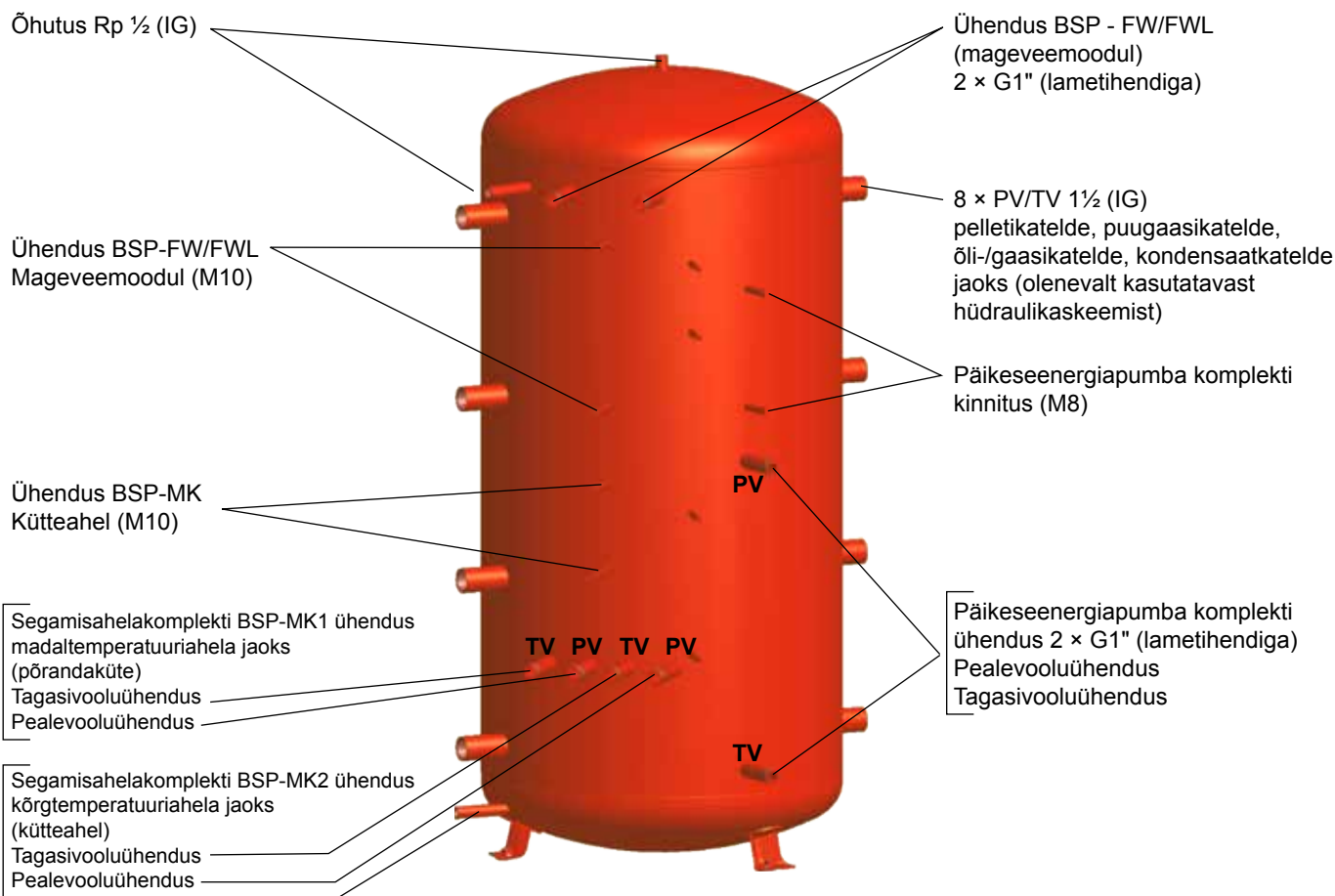
Märkus!

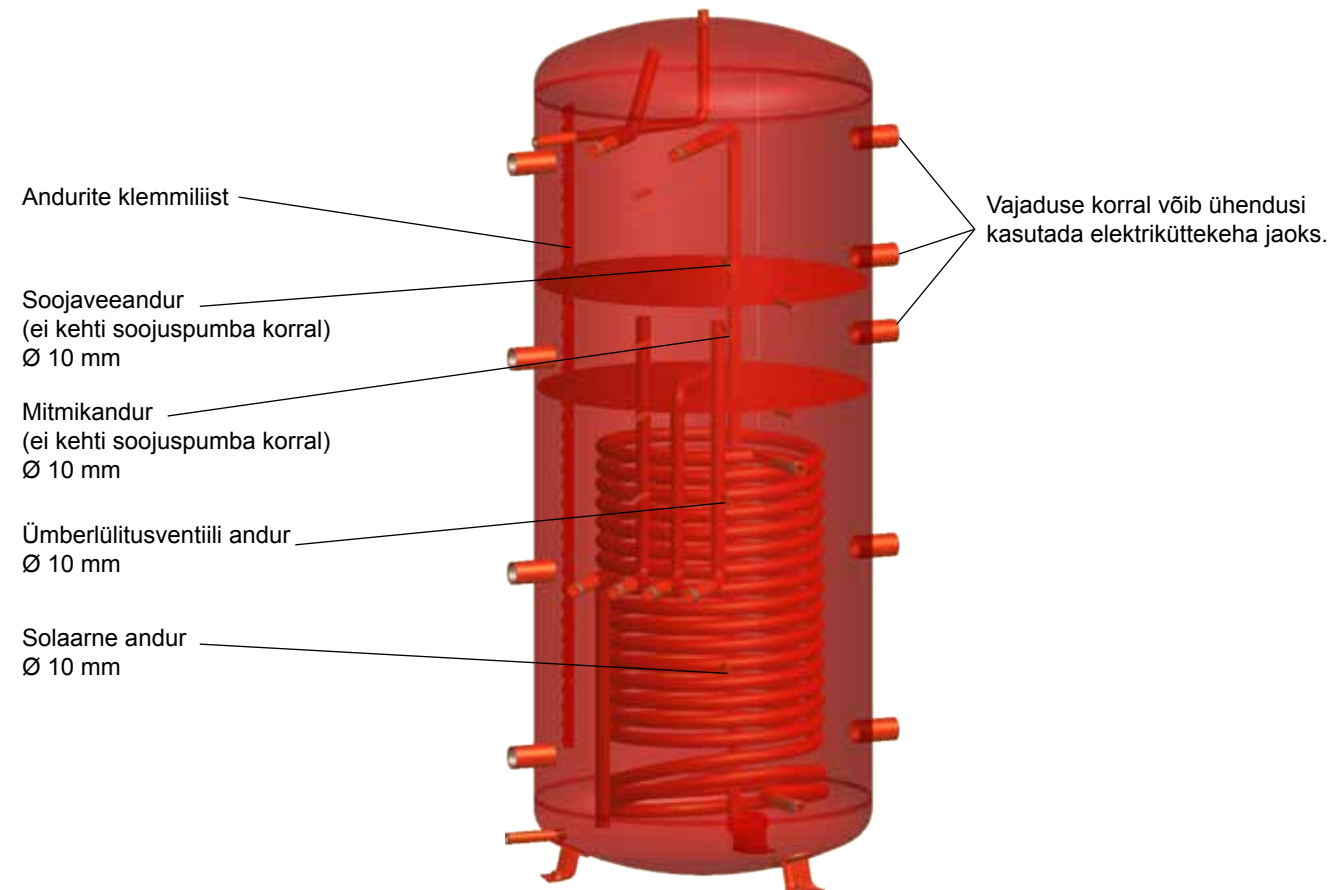
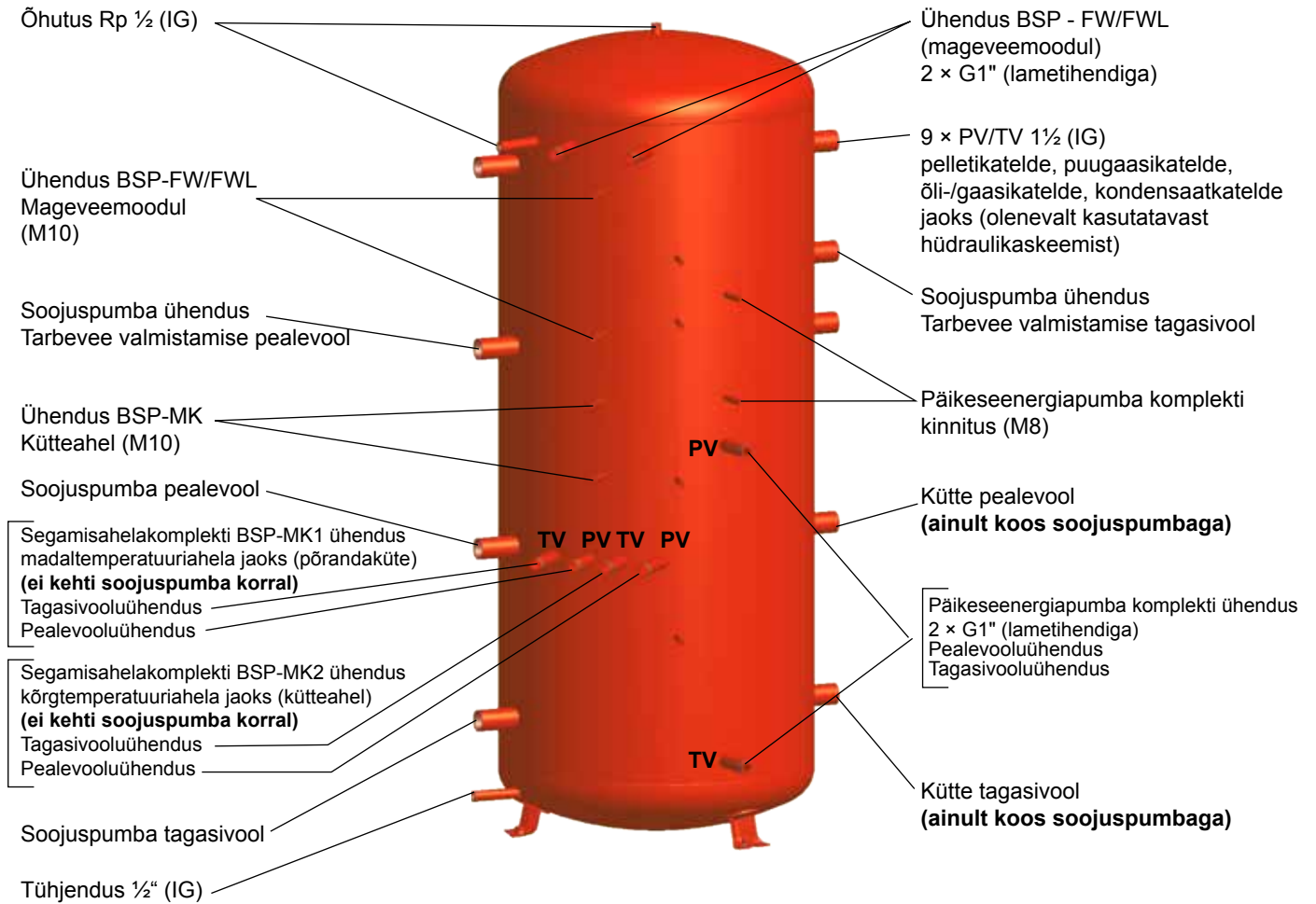
Hüdraulikaskeemid hüdrauliliste süsteemilahenduste jaoks leiate WOLFi veebilehelt ja planeerimisdokumentidest.

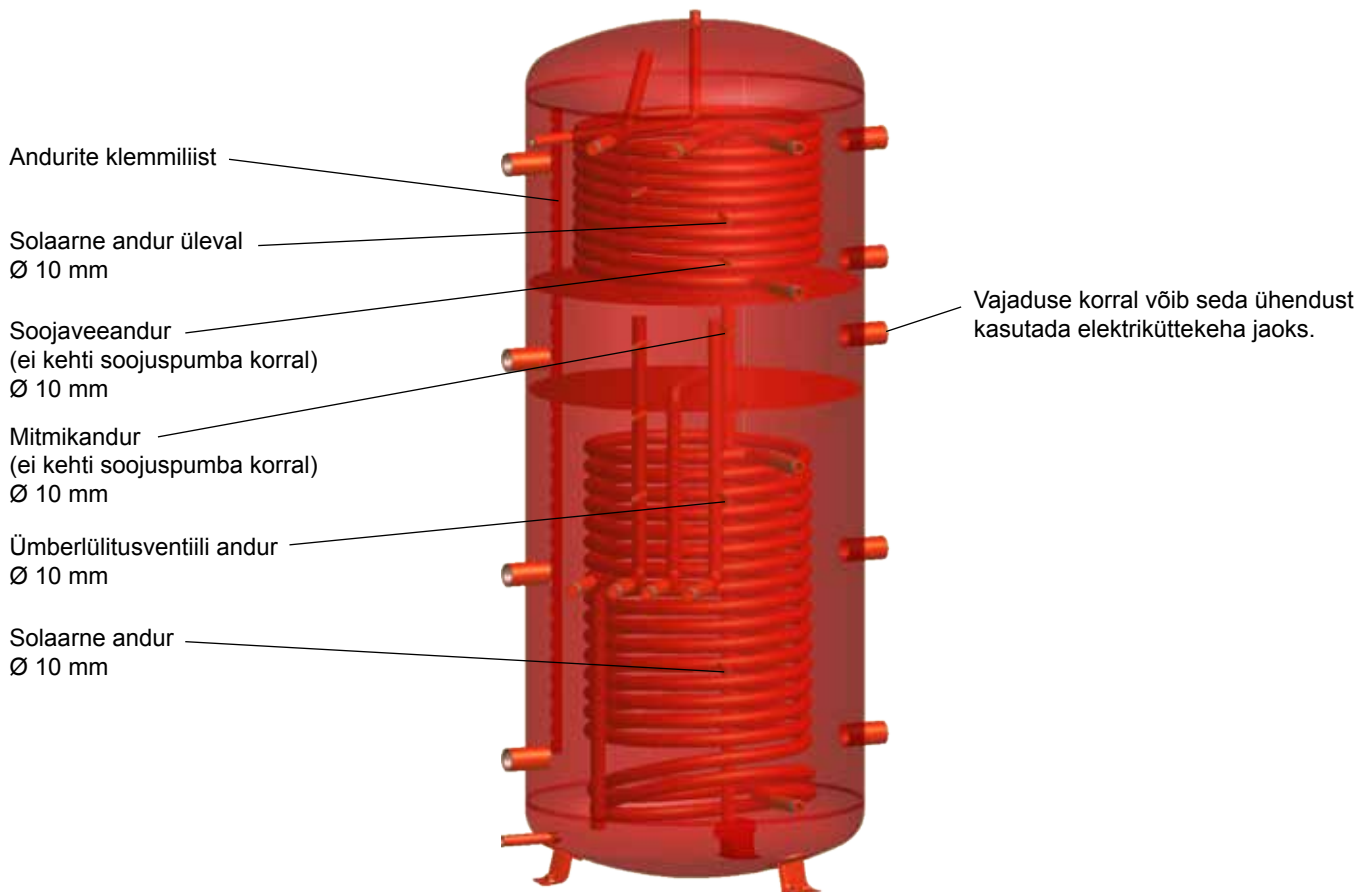
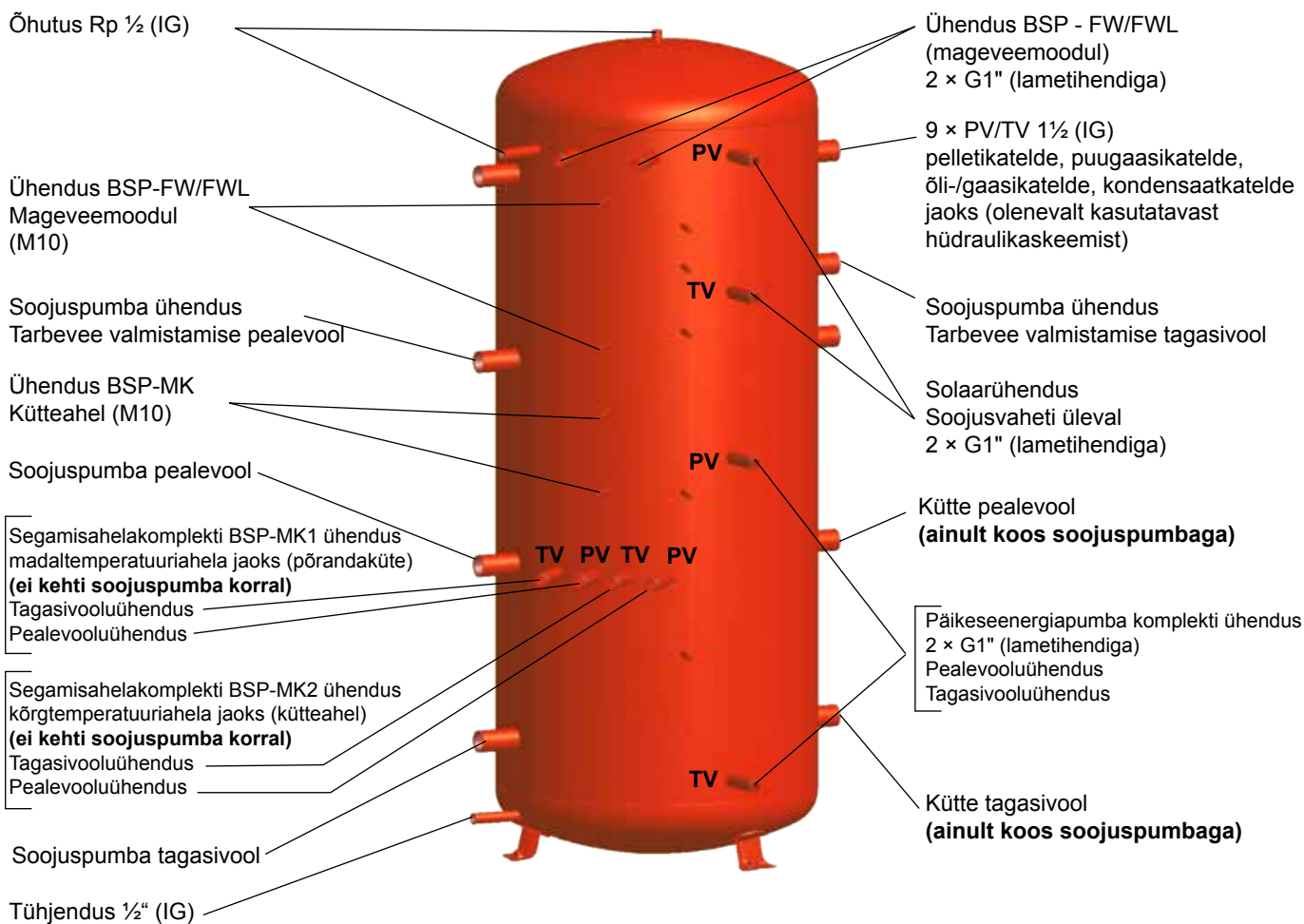
Tehnilised andmed



Tüüp		BSP 800	BSP 1000	BSP-SL 1000	BSP-W 1000	BSP-W-SL 1000
Paagi mahtuvus	liiter	785	915	900	915	900
Solaarne tagasivool (alumine soojusvaheti)	A mm	230	230	230	230	230
Solaarne andur (alumine soojusvaheti)	B mm	490	550	550	550	550
Ümberlülitusventiili andur	C mm	800	950	950	950	950
Solaarne pealevool (alumine soojusvaheti)	D mm	910	1030	1030	1030	1030
Mitmikandur	E mm	1200	1350	1350	1350	1350
Mitmikandur	F mm	1350	1510	1510	1510	1510
Solaarne tagasivool (ülemine soojusvaheti)	G mm	-	-	1443	-	1443
Solaarne andur (ülemine soojusvaheti)	H mm	-	-	1610	-	1610
Solaarne pealevool (ülemine soojusvaheti)	I mm	-	-	1780	-	1780
Kogukõrgus ilma soojusisolatsioonita	J mm	1755	2040	2040	2040	2040
Kogukõrgus koos soojusisolatsiooniga	K mm	1825	2110	2110	2110	2110
Ühendus	L mm	260	310	310	310	310
Ühendus	M mm	630	745	745	745	745
Ühendus	N mm	1030	1250	1250	1250	1250
Ühendus	O mm	-	1430	1430	1430	1430
Ühendus	P mm	1430	1710	1710	1710	1710
Läbimõõt koos soojusisolatsiooniga	Q mm	1000	1000	1000	1000	1000
Läbimõõt ilma soojusisolatsioonita	R mm	790	790	790	790	790
Kallutusmõõt ilma soojusisolatsioonita	mm	1788	2068	2068	2068	2068
Solaarne pealevool/tagasivool	G	1	1	1	1	1
Ühendus	Rp	1½	1½	1½	1½	1½
Andur, 4 tükki, siseläbimõõt (seadmetel BSP-SL/BSP-W-SL 5 tükki)	mm	10	10	10	10	10
Solaarse soojusvaheti pind, alumine/ülemine soojusvaheti	m ²	2,5 / -	3 / -	3 / 1,9	3 / -	3 / 1,9
Solaarse soojusvaheti sisu, alumine/ülemine soojusvaheti	liiter	16,5 / -	19,8 / -	19,8 / 11	19,8 / -	19,8 / 11
Mahuti max töösurve	bar	3	3	3	3	3
Soojusvaheti max töösurve	bar	6	6	6	6	6
Mahuti max töötemperatuur	°C	95	95	95	95	95
Kaal	kg	171	194	215	194	215







VASTAVUSDEKLARATSIOON

(ISO/IEC 17050-1)

Number: 3065715
Väljastaja: Wolf GmbH
Aadress: Industriestraße 1, D-84048 Mainburg
Toode: kihiline paak BSP

Eespool kirjeldatud toode vastab järgmiste dokumentide nõuetele:

DIN EN 12897:2006-09

Järgmiste direktiivide nõuete põhjal

2009/125/EÜ (elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv),

kantakse tootele järgmine märgistus:



Mainburg, 15.07.2015


Gerdewan Jacobs
Tehnikaosakonna juhataja


Klaus Grabmaier
Tooteosakond



Installation instructions

Stratification cylinder BSP / BSP-SL

BSP-W / BSP-W-SL

Page XX

Safety information / regulations

Please read the following installation and commissioning instructions carefully before commissioning your appliance. This will prevent damage to your system which could arise through incorrect handling.

Incorrect use and any unauthorised modifications made to the design or during installation will void any liability claims.

In particular, observe general engineering standards, in addition to any specific national regulations.

The diagrams are illustrative. Due to the possibility of typographical and printing errors and the need to make ongoing technical modifications, we accept no liability for the accuracy of the contents of this document.

Please refer to the currently applicable version of the general terms and conditions.

Description

BSP/BSP-W 800/1000 stratification cylinder made from steel S235JR (St 37-2).

The cylinder interior and internal indirect coil are not protected against corrosion, as the cylinder is approved solely for use as a stratification cylinder for process water in sealed unvented heating systems.

Please note

Not suitable for drinking water!

Application

BSP-800 / -1000	For combination with solar, biomass and fossil fuels
BSP-SL-1000 with 2 smooth tube indirect coils	For combination with solar, biomass and fossil fuels
BSP-W-1000	For combination with solar and heat pump
BSP-W-SL-1000 with 2 smooth tube indirect coils	For combination with solar and heat pump

Accessories:

Type	BSP 800	BSP 1000	BSP-SL 1000	BSP-W 1000	BSP-W-SL 1000
Accessories					
BSP-FW freshwater module	●	●	●		
BSP-FWL freshwater module				●	●
BSP-MK 1 mixer circuit assembly for low temperature circuit	●	●	●		
BSP-MK 2 mixer circuit assembly for high temperature circuit	●	●	●		
BSP-MK 1 and 2 mixer circuit assembly for low and high temperature circuit	●	●	●		
BSP-ZP DHW circulation module as extension of the freshwater module	●	●	●	●	●
Solar pump assembly	●	●		●	
Solar connection kit for solar pump assembly 10	●	●		●	
Overflow valve for freshwater module cascade with 2 appliances	●	●	●	●	●
Cover for BSP heating circuit connections	●	●	●	●	●
Dummy plug 1½"	●	●	●	●	●
Motorised valve DN 25, 230 V			●		●

Please note BSP - MK mixer circuit assemblies cannot be installed if the BSP - FWL freshwater module is used.

General installation information

Siting and installation may only be carried out by an authorised contractor. The installation room must provide enough space for maintenance and repair work and the supporting surface must have sufficient load bearing capacity. Site the appliance in a frost-proof room and position it so as to enable short pipe runs. The wall clearance should be at least 10 cm.

Please
note

BSP - MK mixer circuit assemblies cannot be installed if a BSP - FWL freshwater module is used, and are not approved for use in combination with heat pumps.

If required, the prefitted thermal insulation can be removed to reduce transport dimensions.

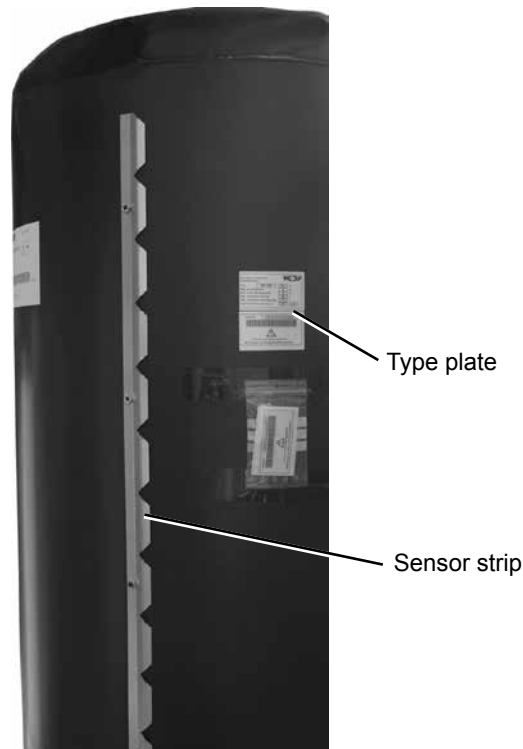
Never exceed the operating pressures specified on the type plate.

If the cylinder is connected to the hot and cold water connections with non-metallic pipe materials, it must be earthed.

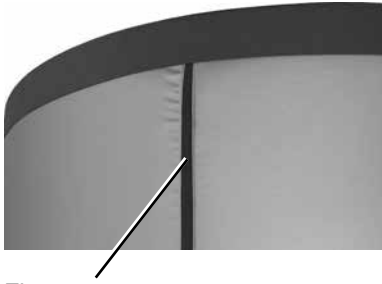
4 sensor wells (5 sensor wells for BSP-SL/BSP-W-SL) are available for mounting sensors.

The cylinder is also equipped with a sensor clamping strip, for applications where the number of sensor wells is not sufficient.

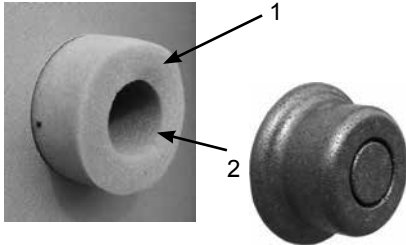
The cylinder must be positioned so as to allow access to the sensor strip.



Installing the thermal insulation



Zip



1. Place the stratification cylinder on the thermal insulation base and insert the feet.
2. Position both thermal insulation halves against the cylinder and slide them over the connections.
3. Connect the two thermal insulation halves at the joining points.
4. Fit the top thermal insulation section.
5. Fit the cover.

6. Insulate the openings for the flow and return Rp ½ (fem.) with thermal insulation and plugs from the pack supplied.

8. Fit pipe collars to the openings.

Installing the cable trunking

After the thermal insulation has been removed and refitted (if applicable), mount the cable trunking over the sensor wells.



Commissioning

Initial filling and commissioning may only be carried out by an authorised contractor. As part of this, the operation and water-tightness of the entire system, including the factory-fitted parts, must be checked.

Opening the ball valves slowly at the module inlets and outlets will help prevent water hammer when flushing the system. Continue filling and flushing until you are sure the system has been entirely purged of air. Audible flow noises during operation indicate that there is still air in the system, which must be bled out through the pump.

The functional reliability of the safety valve must be checked at regular intervals.

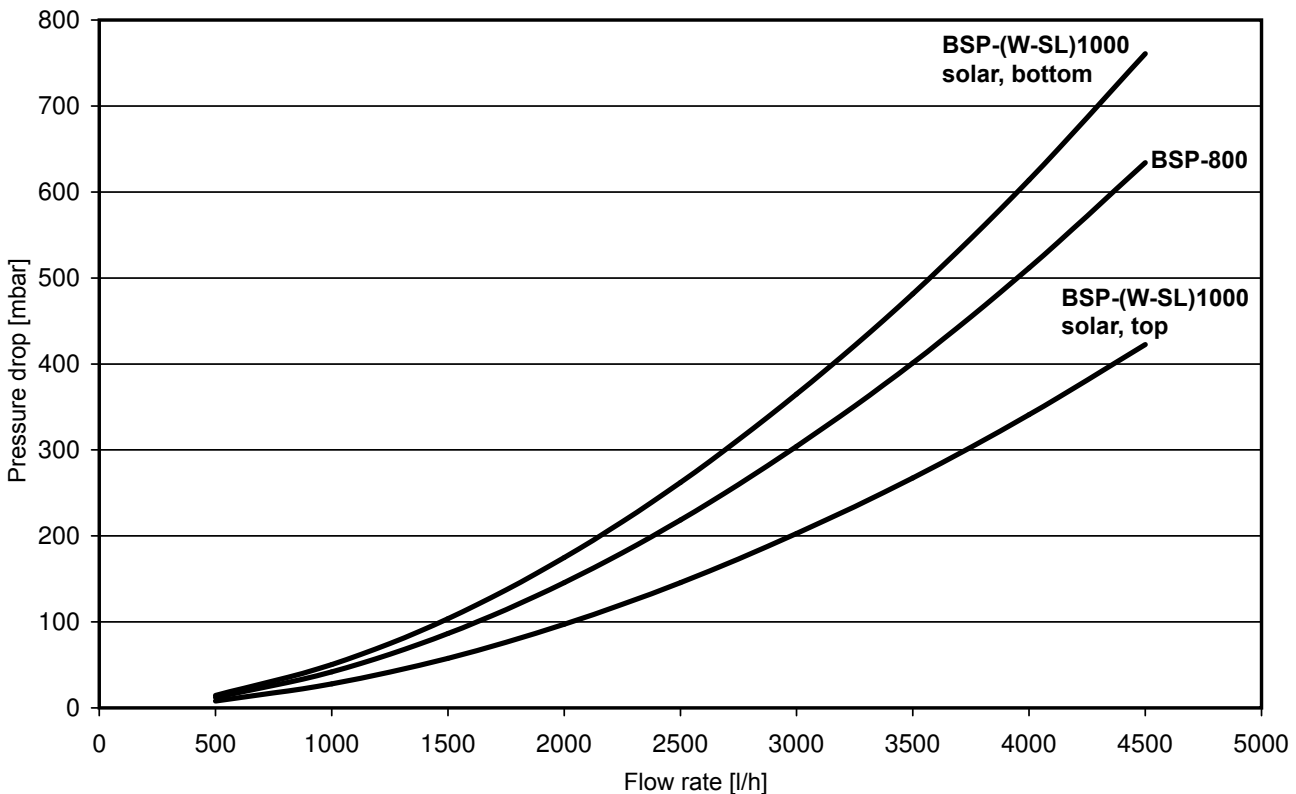
We recommend an annual service by a qualified contractor.

Do not operate the cylinder at temperatures above 95 °C.

Please
note

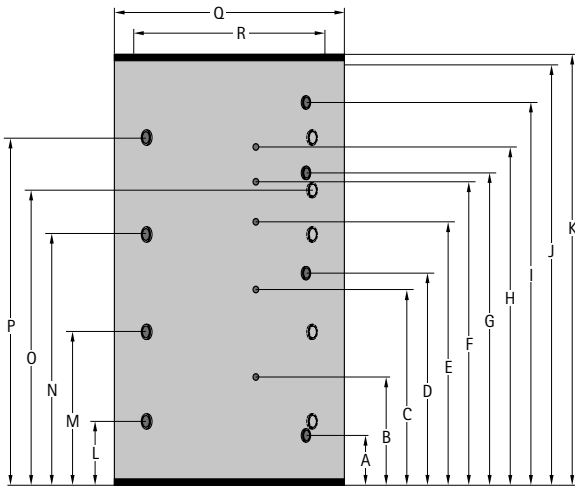
Exceeding the permissible operating pressure may result in leaks and could destroy the cylinder.

Pressure drop curve

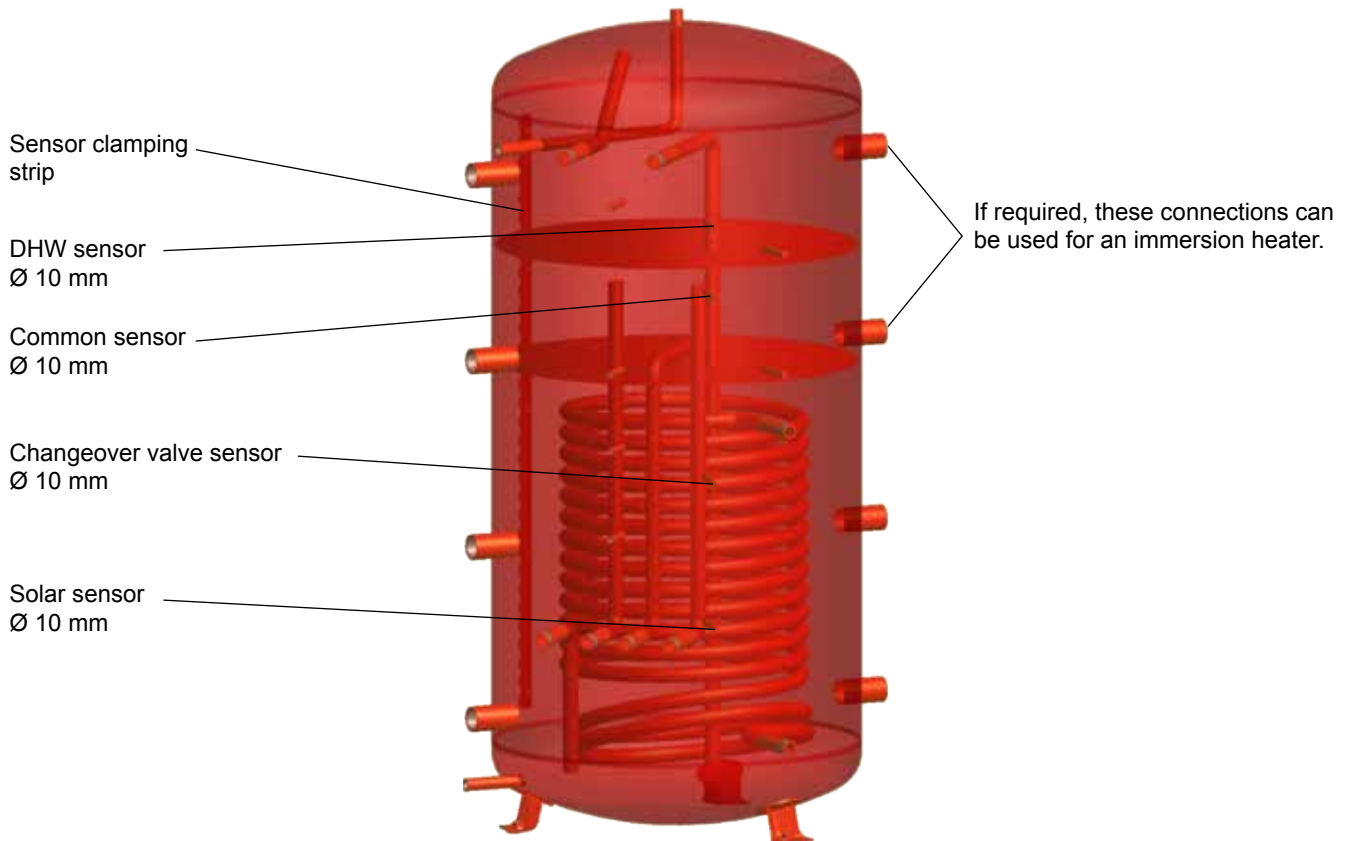
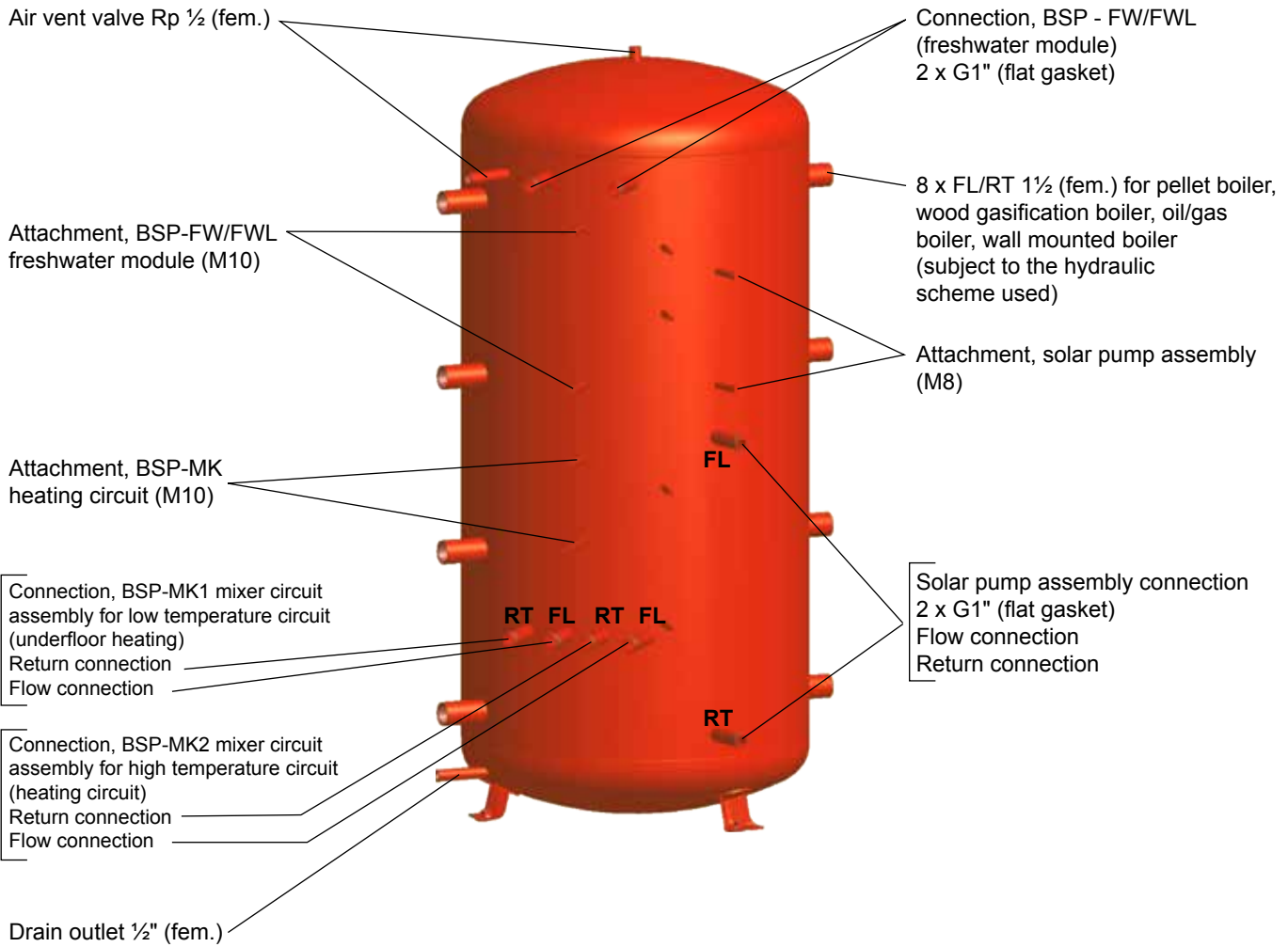


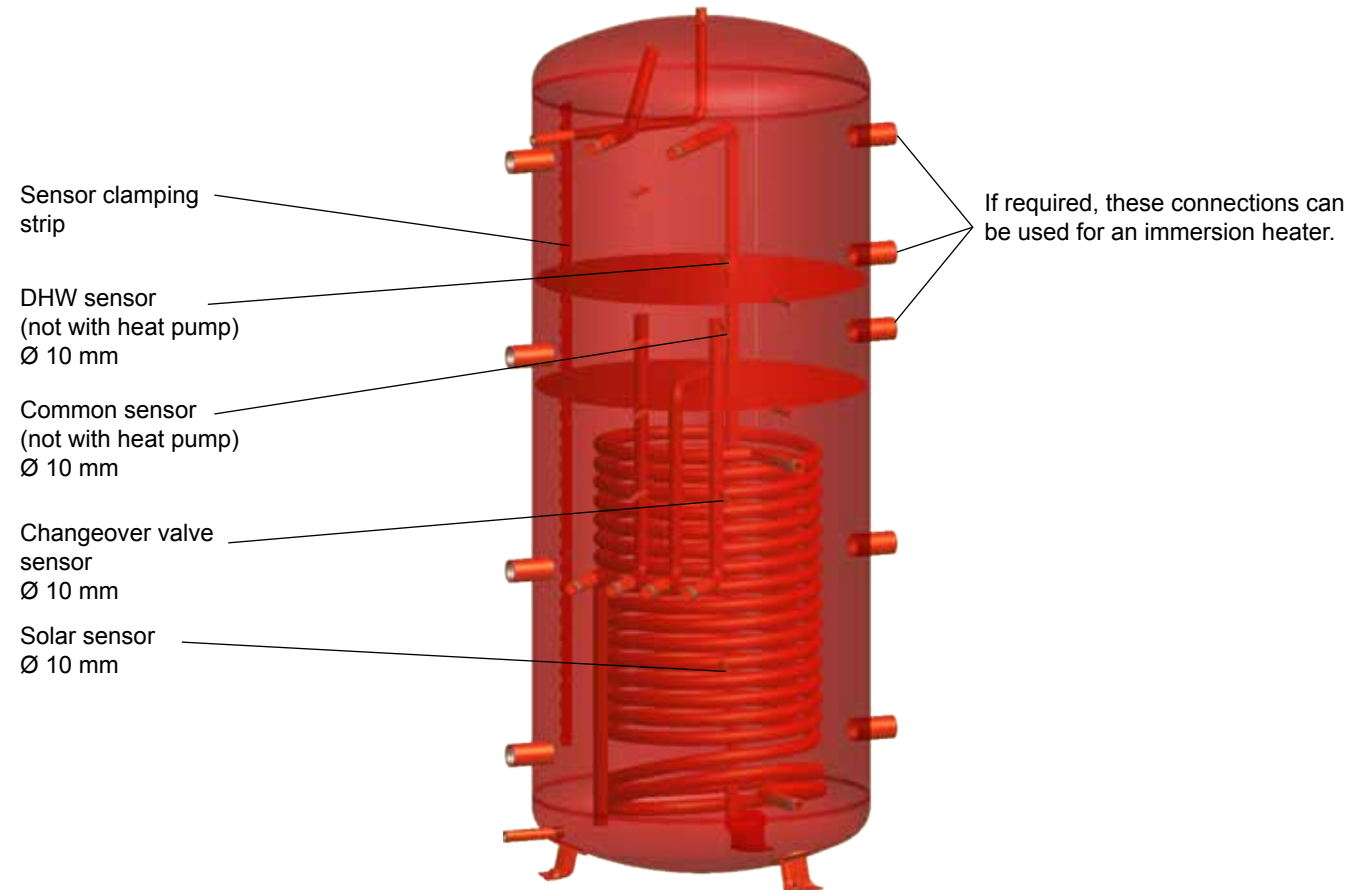
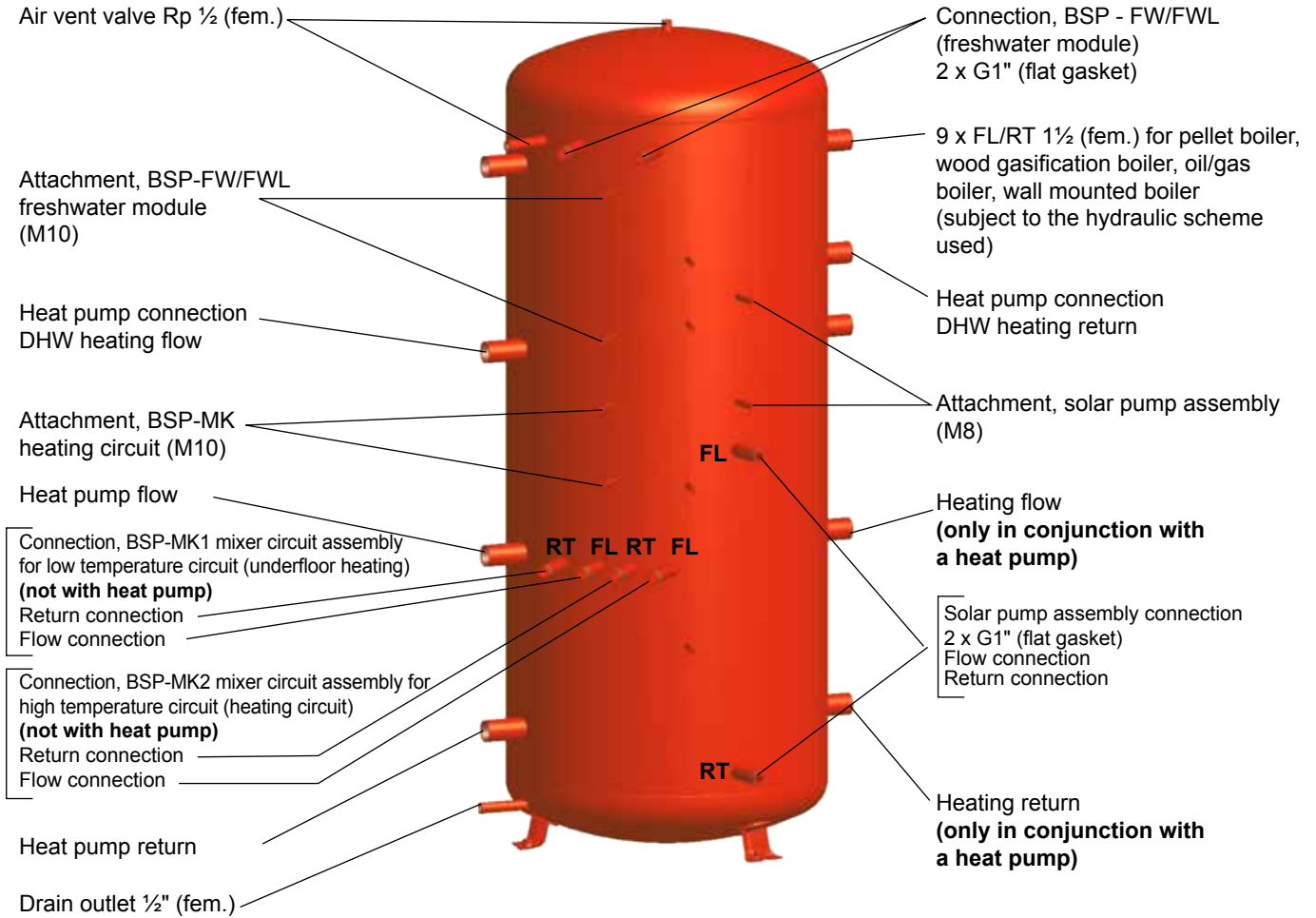
Note: Hydraulic schemes for hydraulic system solutions are available on the WOLF homepage and in the technical guide.

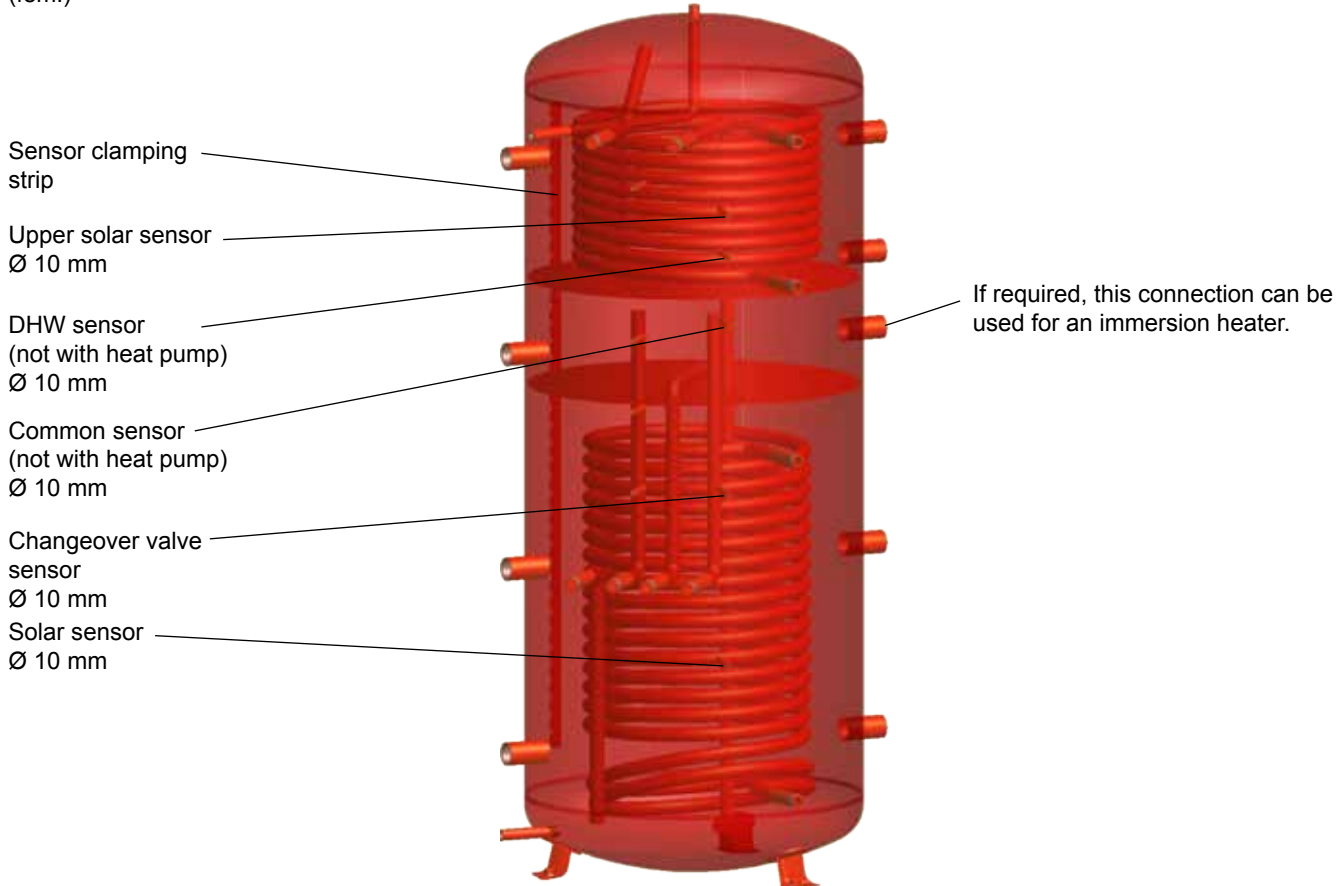
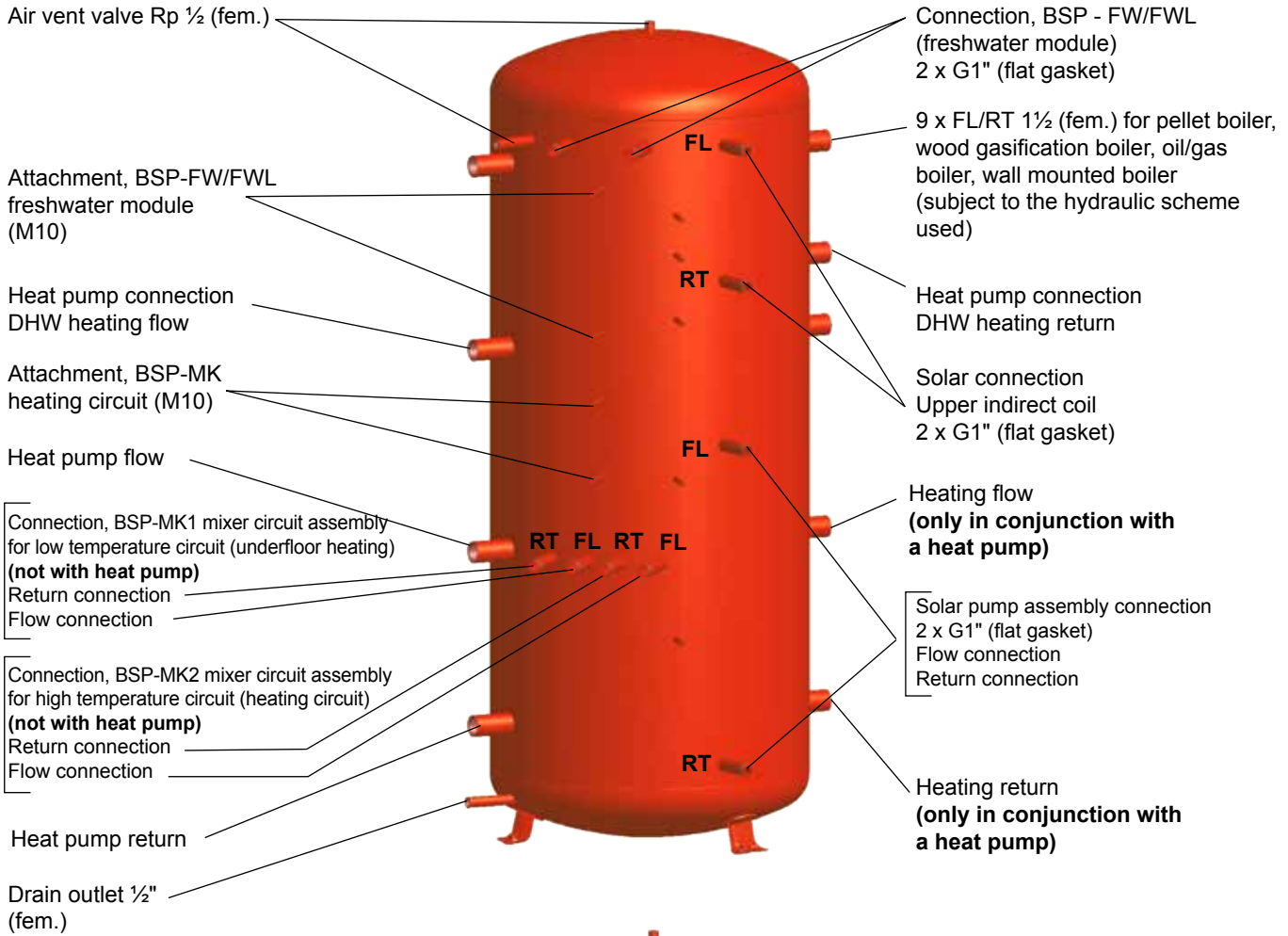
Specification



TYPE		BSP 800	BSP 1000	BSP-SL 1000	BSP-W 1000	BSP-W-SL 1000
Cylinder capacity	litres	785	915	900	915	900
Solar return (lower indirect coil)	A mm	230	230	230	230	230
Solar sensor (lower indirect coil)	B mm	490	550	550	550	550
Changeover valve sensor	C mm	800	950	950	950	950
Solar flow (lower indirect coil)	D mm	910	1030	1030	1030	1030
Common sensor	E mm	1200	1350	1350	1350	1350
Common sensor	F mm	1350	1510	1510	1510	1510
Solar return (upper indirect coil)	G mm	-	-	1443	-	1443
Solar sensor (upper indirect coil)	H mm	-	-	1610	-	1610
Solar flow (upper indirect coil)	I mm	-	-	1780	-	1780
Total height excl. thermal insulation	J mm	1755	2040	2040	2040	2040
Total height incl. thermal insulation	K mm	1825	2110	2110	2110	2110
Connection	L mm	260	310	310	310	310
Connection	M mm	630	745	745	745	745
Connection	N mm	1030	1250	1250	1250	1250
Connection	O mm	-	1430	1430	1430	1430
Connection	P mm	1430	1710	1710	1710	1710
Diameter incl. thermal insulation	Q mm	1000	1000	1000	1000	1000
Diameter excl. thermal insulation	R mm	790	790	790	790	790
Height when tilted, excl. thermal insulation	mm	1788	2068	2068	2068	2068
Solar flow / return	G	1	1	1	1	1
Connection	Rp	1½	1½	1½	1½	1½
Sensor, 4 pce, internal diameter (for BSP-SL/BSP-W-SL: 5 pce)	mm	10	10	10	10	10
Surface area, lower (solar) / upper indirect coil	m²	2.5 / -	3 / -	3 / 1.9	3 / -	3 / 1.9
Capacity, lower (solar) / upper indirect coil	litres	16.5 / -	19.8 / -	19.8 / 11	19.8 / -	19.8 / 11
Max. operating pressure, cylinder	bar	3	3	3	3	3
Max. operating pressure, indirect coil	bar	6	6	6	6	6
Max. operating temperature, cylinder	°C	95	95	95	95	95
Weight	kg	171	194	215	194	215







DECLARATION OF CONFORMITY

(to ISO/IEC 17050-1)

Number: 3065715
Issuer: WOLF GmbH
Address: Industriestrasse 1, 84048 Mainburg, Germany
Product: BSP stratification cylinder

The product described above conforms to the requirements specified in the following documents:

EN 12897:2006-09

In accordance with the following Directives:

2009/125/EC (ErP Directive)


this product is identified as follows:



Mainburg, 15/07/2015



Gerdewan Jacobs
Technical Director



By proxy Klaus
Grabmaier
Product Approval



Montavimo instrukcija

Daugiasluoksnis

vandens šildytuvas **BSP / BSP-SL**

BSP-W / BSP-W-SL

XX puslapis

**Saugos nurodymai ir
nuostatos**

Atidžiai perskaitykite toliau pateikiamus montavimo ir paleidimo eksploatuoti nurodymus, prieš paleisdami prietaisą. Taip išvengsite įrenginio pažeidimų, kylančių dėl netinkamų veiksmų.

Netinkamas naudojimas ir neleistinas keitimas montuojant ir įrenginio konstrukcijoje panaikina bet kokias pretenzijas į garantiją.

Būtina ypač laikytis technikos taisyklių ir šalyje galiojančių nuostatų.

Naudojami paveikslėliai yra simbolių nuotraukos. Dėl galimų rinkinio ir slėgio klaidų bei vykdomų techninių pakeitimų būtinybės prašome supratingumo, kad negalime prisiimti atsakomybės, jog turinys yra teisingas.

Atkreipiamas dėmesys į galiojančios redakcijos bendrųjų verslo sąlygų taikymą.

Aprašymas

Daugiasluoksnis vandens šildytuvas BSP / BSP-W 800/1000 paruoštas iš plieno S235JR (St 37-2).

Nėra talpos vidinės sienos apsaugos nuo korozijos, nes naudoti leidžiama tik uždaruose šildymo įrenginiuose kaip daugiaskuoksnį pramoninį vandens šildytuvą.

Dėmesio Netinka geriamajam vandeniui!

Naudojimas

BSP-800/1000	kombinacijai su saulės energija, biomase ir iškastiniu kuru
BSP-SL-1000 su 2 tiesiavamzdžiais šilumokaičiais	kombinacijai su saulės energija, biomase ir iškastiniu kuru
BSP-W-1000	kombinacijai su saulės energija ir šilumos siurbliu
BSP-W-SL-1000 su 2 tiesiavamzdžiais šilumokaičiais	kombinacijai su saulės energija ir šilumos siurbliu

Priedai

Tipas	BSP 800	BSP 1000	BSP-SL 1000	BSP-W 1000	BSP-W-SL 1000
Šviežio vandens modulis BSP-FW	●	●	●		
Šviežio vandens modulis BSP-FWL				●	●
1 maišiklio grandinės grupė BSP-MK žemos temperatūros grandinei	●	●	●		
2 maišiklio grandinės grupė BSP-MK aukštos temperatūros grandinei	●	●	●		
1 ir 2 maišiklio grandinės grupės BSP-MK žemos ir aukštos temperatūros grandinei	●	●	●		
Cirkuliacinis modulis BSP-ZP šviežio vandens modulio išplėtimui	●	●	●	●	●
Saulės energijos siurblio grupė	●	●		●	
Saulės baterijos jungimo komplektas 10 saulės baterijos grupei	●	●		●	
Viršsrovio vožtuvas 2 kaskados šviežio vandens moduliui	●	●	●	●	●
Šildymo grandinių jungčių BSP dangtis	●	●	●	●	●
Kamštis 1½ colio	●	●	●	●	●
Variklio vožtuvas DN 25, 230 V			●		●

Dėmesio! Maišiklio grandinės grupių BSP-MK montavimas negalimas, jeigu naudojamas šviežio vandens modulis BSP-FWL!

**Bendroji montavimo
informacija**

Pastatyti ir montuoti gali tik leidimą turinti specializuotoji įmonė!
Pastatymo vietoje turi būti užtikrinama pakankama erdvė techninei priežiūrai ir remonto darbams bei pakankamai tvirtas pagrindas!
Montuoti galima nuo šalčio apsaugotoje patalpoje, tiesiant tik trumpus kabelius.
Atstumas iki sienos turi būti mažiausiai 10 cm!

Dėmesio Maišiklio grandinės grupės **BSP-MK** montuoti negalima, jeigu naudojamas šviežio vandens modulis **BSP-FWL** ir kombinacija su šilumos siurbliu!

Esant poreikiui, galima išmontuoti sumontuotą šilumos izoliaciją siekiant sumažinti matmenis.

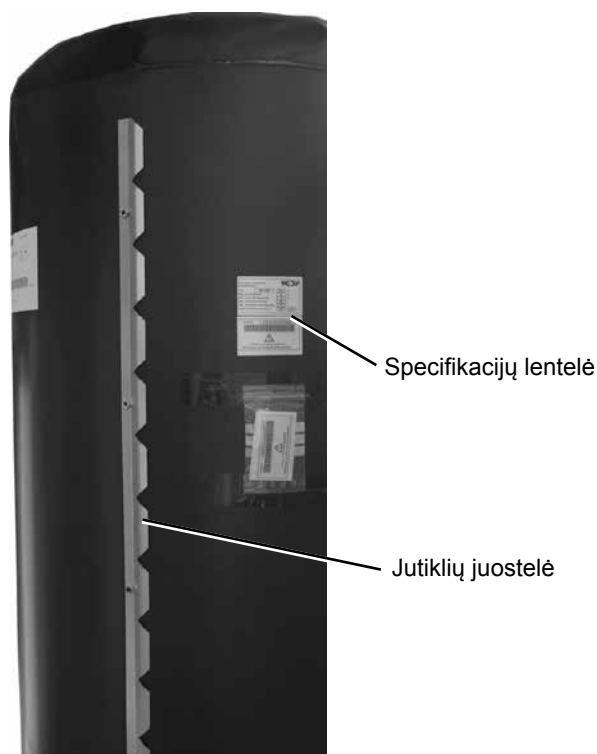
Negalima viršyti specifikacijų lentelėje nurodytų eksploataavimo slėgių.

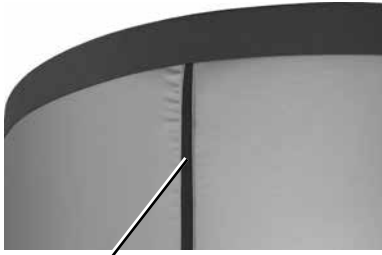
Jeigu vandens šildytuvas prie karšto ir šalto vandens jungčių prijungtas ne metaliniais vamzdynais, jį būtina įžeminti.

Jutikliui montuoti galima naudoti 4 termotūtas (jeigu naudojamas BSP-SL / BSP-W-SL, galima naudoti 5 termotūtas).

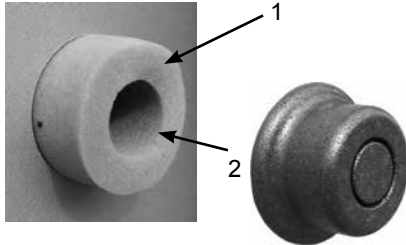
Jeigu jutiklio termotūtų nepakanka, vandens šildytuve galima sumontuoti jutiklio gnybtų juostelę.

Vandens šildytuvą būtina sumontuoti taip, kad jutiklių juostelė būtų prieinama.



Šilumos izoliacijos montavimas

Užtrauktukas



1. Daugiasluoksnį vandens šildytuvą pastatykite ant grindų šilumos izoliacijos ir nustatykite kojeles.
2. Abi šilumos izoliacijos puses nustatykite prie vandens šildytuvo ir įsukite jungtis.
3. Šilumos izoliacijos puses sujunkite sandūroje.
4. Uždėkite viršutinę šilumos izoliaciją.
5. Uždėkite dangtį.
6. Tiekiamosios / grįžamosios eigos Rp ½ (IG) angas izoliuokite šilumos izoliacija ir kamščiais.
8. Ant ertmės uždėkite lizdą.

Kabelių kanalo montavimas

Išmontavę arba sumontavę šilumos izoliaciją, kabelių kanalą nustatykite virš jutiklių termotūtomis.



Eksploatacijos pradžia

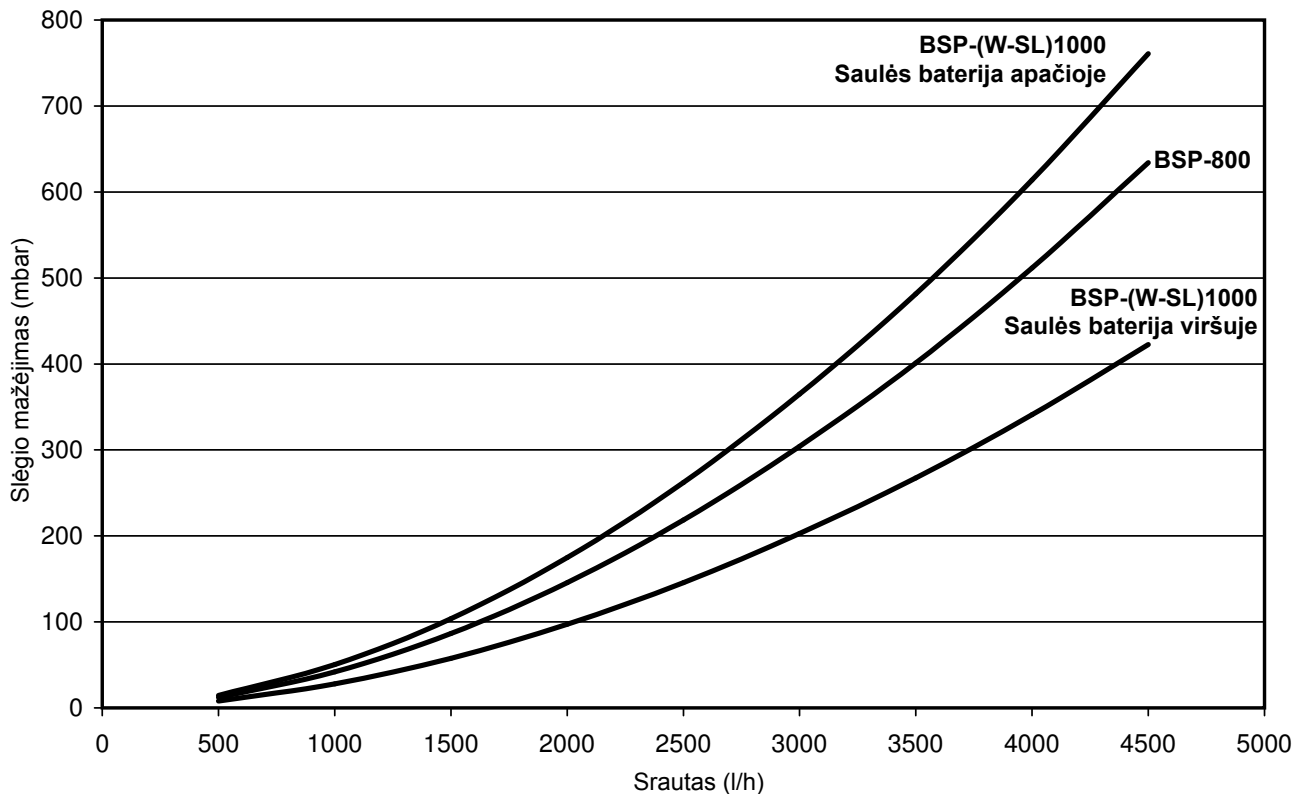
Pirmą kartą pripildyti ir pradėti eksploatuoti gali tik leidimą turinti specializuotoji įmonė. Būtina patikrinti, ar veikia ir ar sandarios visos įrenginio ir gamintojo gamykloje sumontuotos dalys.

Lėtai atsukdami rutulinius čiaupus prie modulio įvesties ir išvesties, išvengsite slėgio smūgių skalaujant. Pildyti ir skalauti būtina tol, kol bus užtikrinta, kad sistema yra visiškai nuorinta! Aiškiai girdimi garsai eksploatuojant rezervinį pildymo siurblį reiškia, kad įrenginyje dar yra oro, kurį reikia išleisti per įrenginį.

Būtina reguliariai tikrinti, ar apsauginis vožtuvas veikia nepriekaištingai.

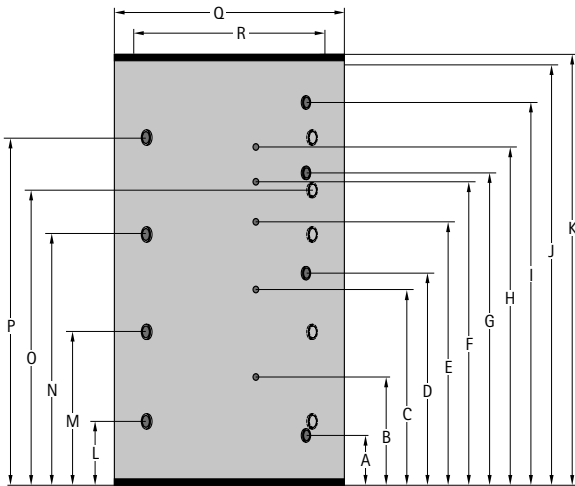
Rekomenduojama kasmetė techninė priežiūra, ją turi atlikti specializuotoji įmonė.

Neeksploatuokite šildytuve aukštesne nei 95 °C temperatūra.

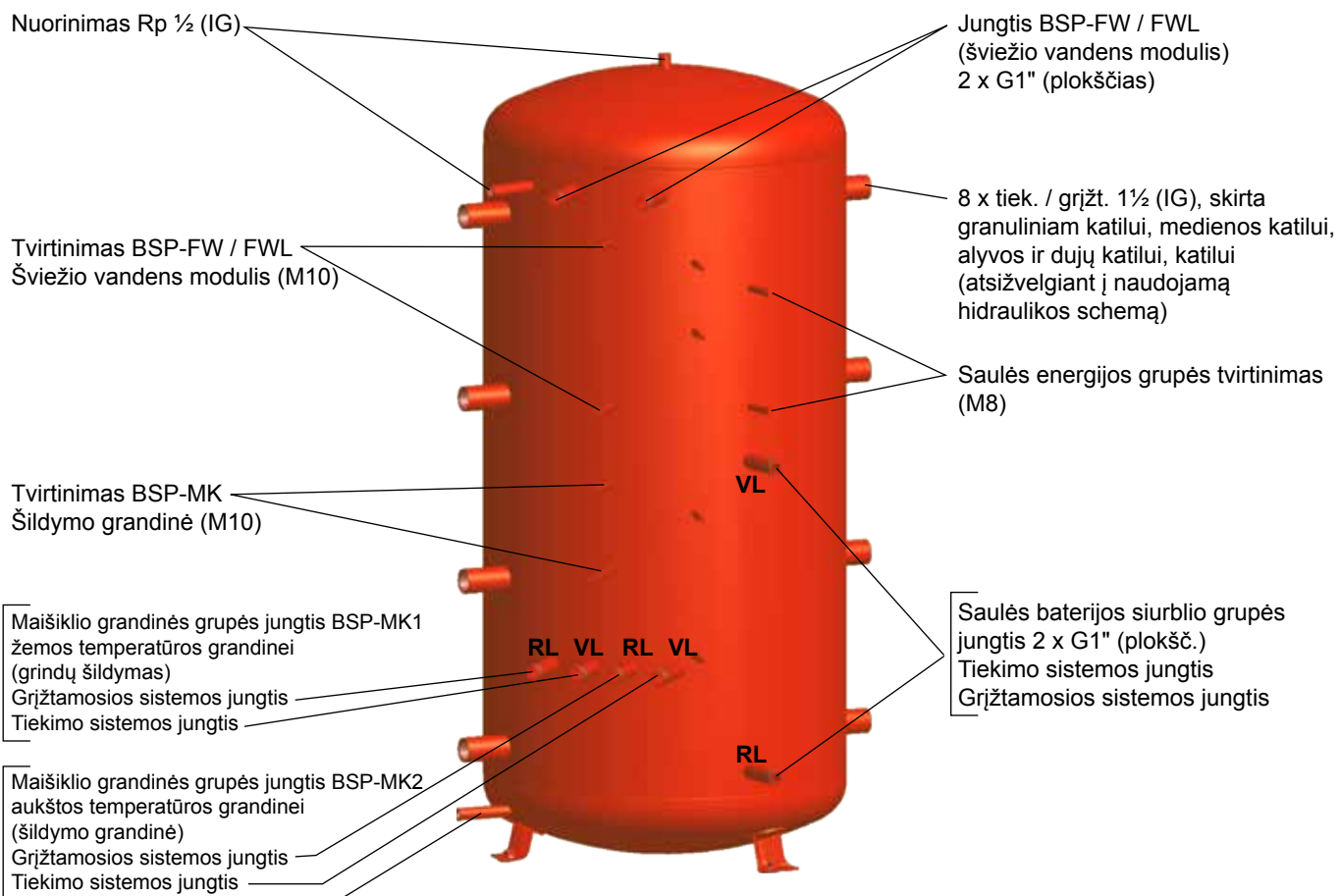
Dėmesio**Viršijus leistiną eksploatavimo slėgį, galimas pratekėjimas ir kaupiklio sugadinimas!****Slėgio nuostolių kreivė****Nurodymas**

Hidraulinės sistemos schemos pateikiamos „Wolf“ interneto svetainėje arba planų dokumentuose.

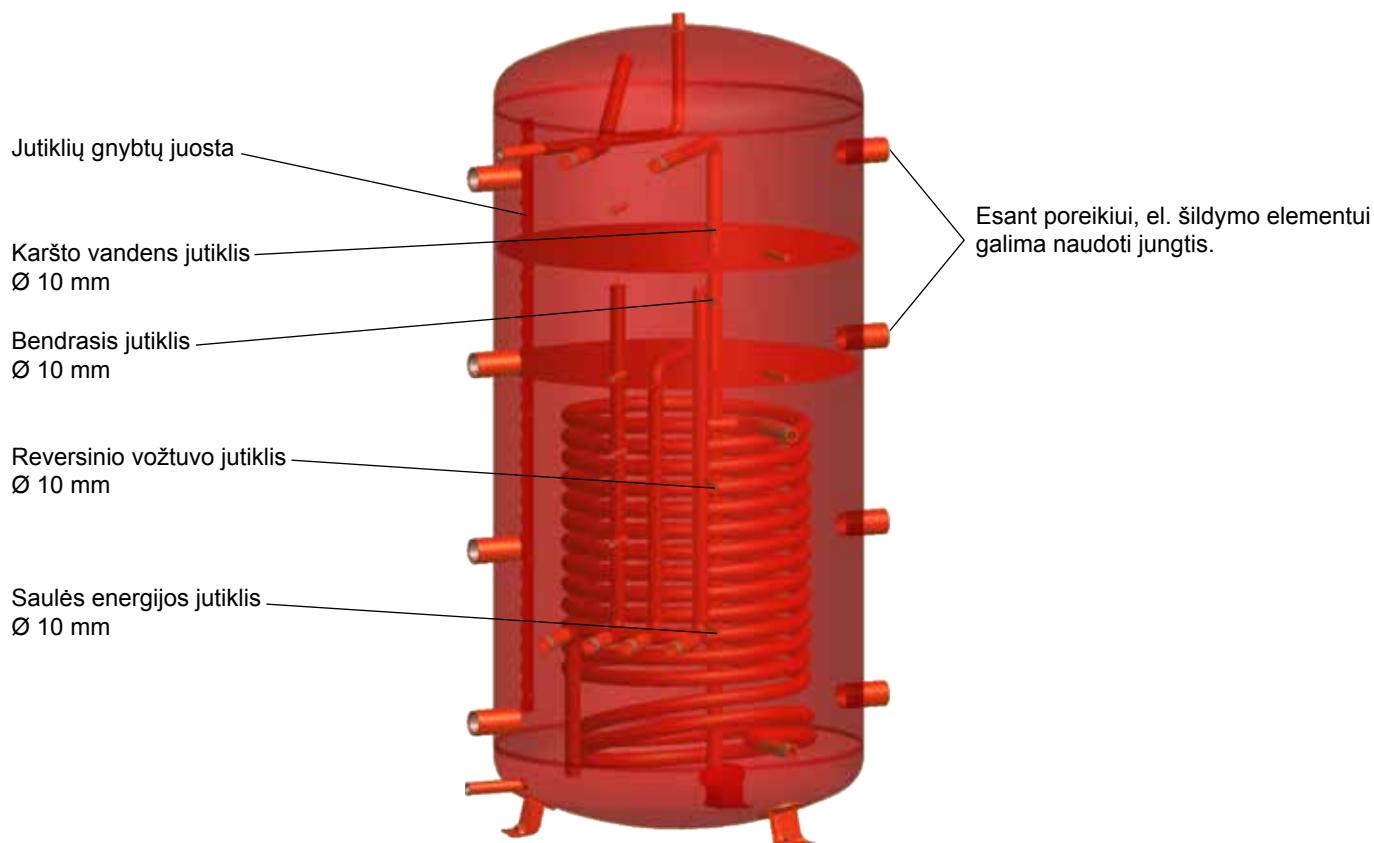
Techniniai duomenys

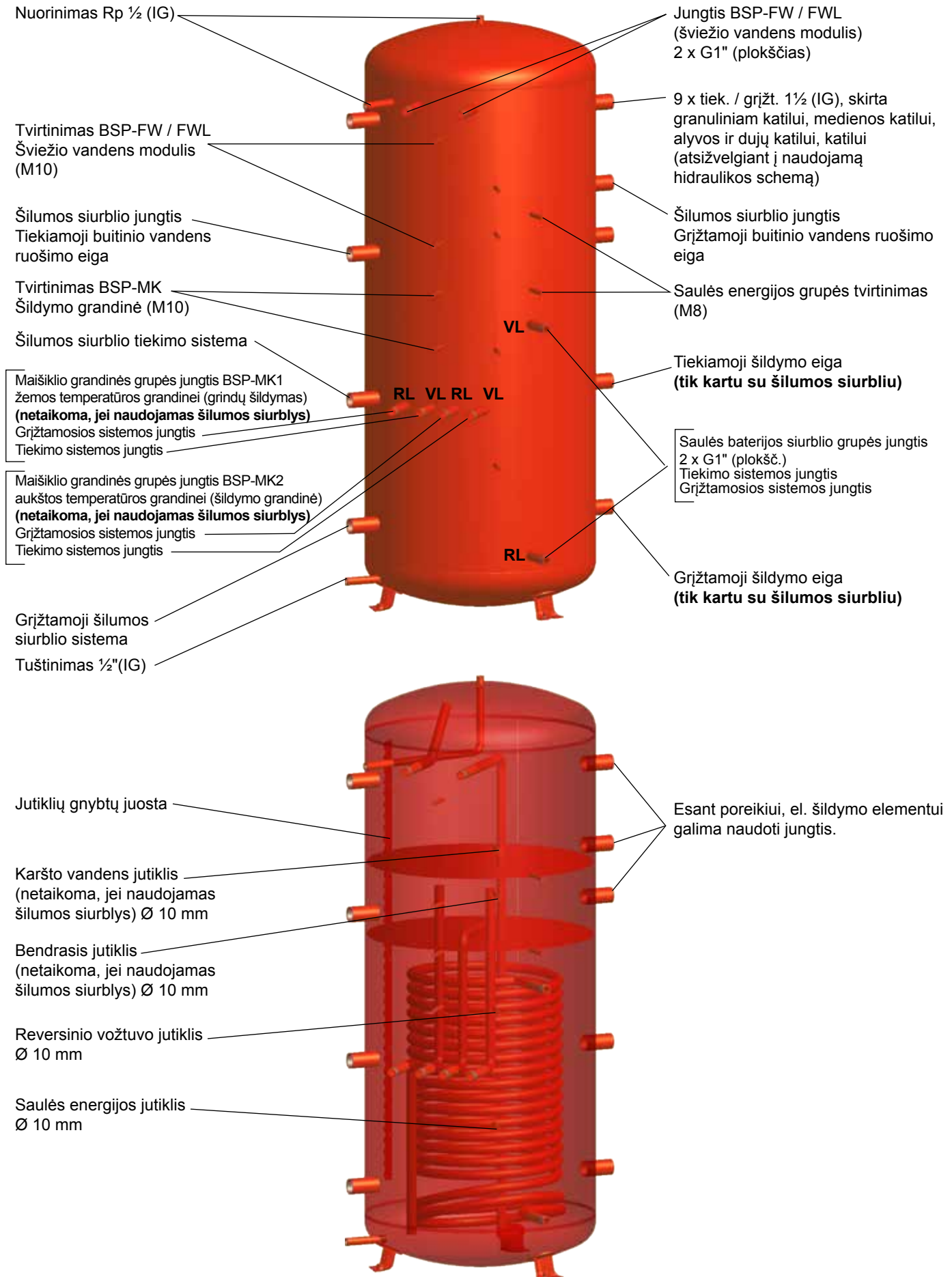


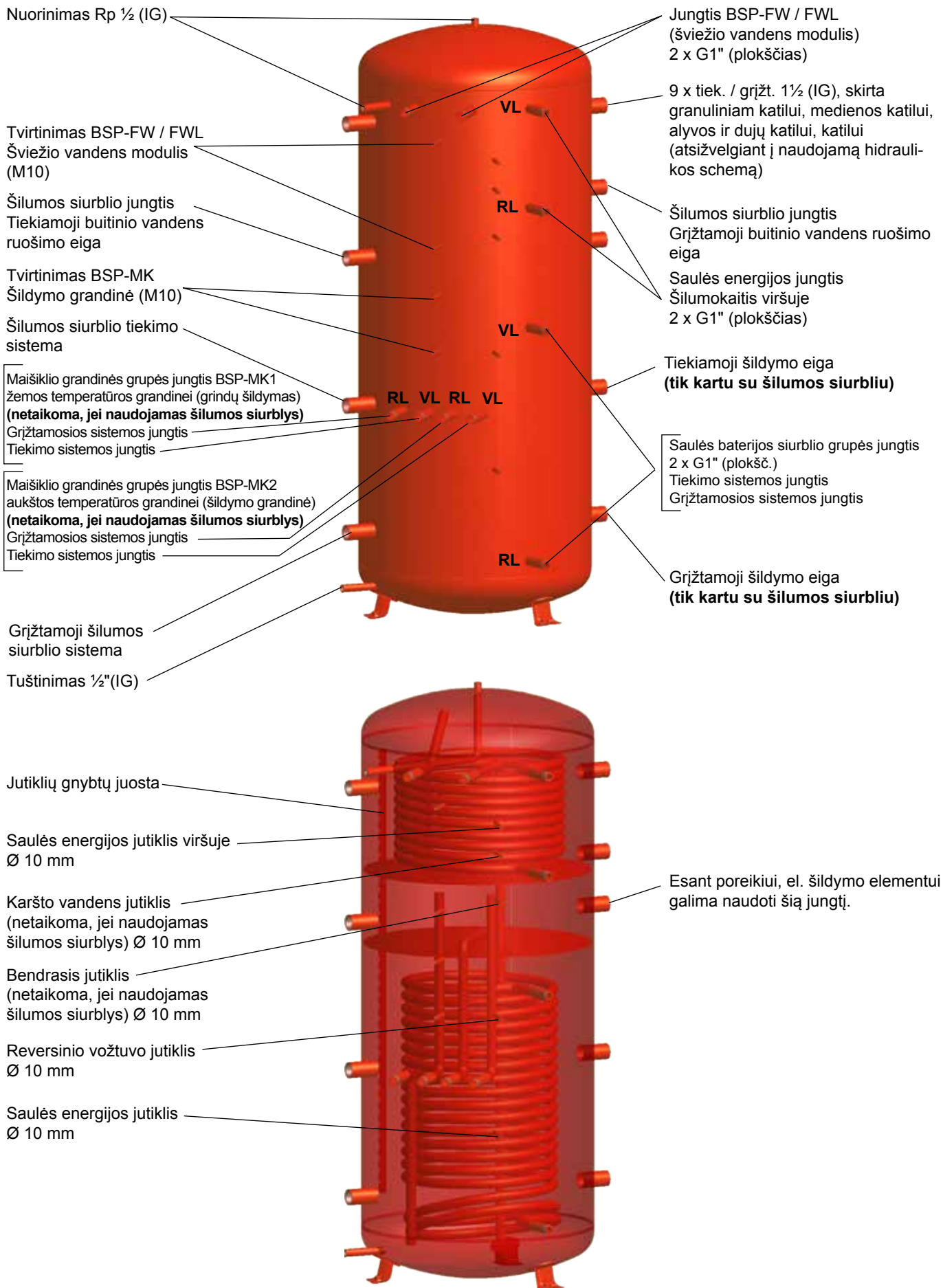
TIPAS		BSP 800	BSP 1000	BSP-SL 1000	BSP-W 1000	BSP-W-SL 1000
Vandens šildytuvo tūris	litrais	785	915	900	915	900
Saulės energijos grįžtamoji eiga (apatinis šilumokaitis)	A mm	230	230	230	230	230
Saulės energijos jutiklis (apatinis šilumokaitis)	B mm	490	550	550	550	550
Reversinio vožtuvo jutiklis	C mm	800	950	950	950	950
Tiekiamoji saulės energijos eiga (apatinis šilumokaitis)	D mm	910	1 030	1 030	1 030	1 030
Bendrasis jutiklis	E mm	1 200	1 350	1 350	1 350	1 350
Bendrasis jutiklis	F mm	1 350	1 510	1 510	1 510	1 510
Grįžtamoji saulės energijos eiga (viršutinis šilumokaitis)	G mm	-	-	1 443	-	1 443
Saulės energijos jutiklis (viršutinis šilumokaitis)	H mm	-	-	1 610	-	1 610
Tiekiamoji saulės energijos eiga (viršutinis šilumokaitis)	I mm	-	-	1 780	-	1 780
Bendrasis aukštis be šilumos izoliacijos	J mm	1 755	2 040	2 040	2 040	2 040
Bendrasis aukštis su šilumos izoliacija	K mm	1 825	2 110	2 110	2 110	2 110
Jungtis	L mm	260	310	310	310	310
Jungtis	M mm	630	745	745	745	745
Jungtis	N mm	1 030	1 250	1 250	1 250	1 250
Jungtis	O mm	-	1 430	1 430	1 430	1 430
Jungtis	P mm	1 430	1 710	1 710	1 710	1 710
Skersmuo su šilumos izoliacija	Q mm	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000
Skersmuo be šilumos izoliacijos	R mm	790	790	790	790	790
Matmuo be šilumos izoliacijos	mm	1 788	2 068	2 068	2 068	2 068
Tiekiamoji / grįžtamoji saulės energijos eiga	G	1	1	1	1	1
Jungtis	Rp	1½	1½	1½	1½	1½
Jutiklis, 4 vnt., vidaus skersmuo (naudojant BSP-SL / BSP-W-SL, 5 vnt.)	mm	10	10	10	10	10
Saulės energijos šilumokaičio plotas, apatinis / viršutinis šilumokaitis	m²	2,5/-	3/-	3/1,9	3/-	3/1,9
Saulės energijos šilumokaičio turinys, apatinis / viršutinis šilumokaitis	litrais	16,5/-	19,8/-	19,8/11	19,8/-	19,8/11
Didž. talpos eksploatavimo slėgis	bar	3	3	3	3	3
Didž. šilumokaičio eksploatavimo slėgis	bar	6	6	6	6	6
Didž. talpos eksploatavimo temperatūra	°C	95	95	95	95	95
Svoris	kg	171	194	215	194	215



Tuštėjimas 1/2" (IG)







ATITIKTIES DEKLARACIJA

(pagal ISO / IEC 17050-1)

Numeris: 3065715
Išdavė: „Wolf GmbH“
Adresas: Industriestraße 1, D-84048 Mainburgas, Vokietija
Gaminys: daugiasluoksnis vandens šildytuvas BSP

Pirmiau aprašytas gaminys atitinka šių dokumentų reikalavimus:

DIN EN 12897:2006-09

Pagal šių direktyvų nuostatas


2009/125/EB (su energija susijusių gaminių direktyva)

gaminys žymimas, kaip nurodyta toliau:



Mainburgas, 2015-07-15


Gerdewan Jacobs
Technologijų direktorius


Įgaliotasis asmuo
Klaus Grabmaier
Leidimas naudoti gaminį



Montāžas pamācība

Slāņu tipa tvertne **BSP / BSP-SL**

BSP-W / BSP-W-SL

XX. lapa

**Drošības norādes/
Priekšraksti**

Pirms iekārtas pieņemšanas ekspluatācijā, lūdzu, rūpīgi izlasiet turpmāk minētās montāžas un ekspluatācijā pieņemšanas norādes. Tādējādi izvairīties no iekārtas bojājumiem, kas varētu rasties nepareizas rīcības rezultātā.

Neatbilstoša lietošana, kā arī neatļautas izmaiņas montāžas laikā un iekārtas konstrukcijā atceļ jebkādas tiesības uz garantijas pieprasījumiem.

Īpaši jāievēro tehniskie noteikumi - līdztiskus valstī spēkā esošajiem priekšrakstiem.

Izmantotie attēli ir simbolu fotogrāfijas. Sakarā ar iespējamām gramatiskām un drukas kļūdām, kā arī nepieciešamību veikt tehniskus produktu uzlabojumus lūdzam saprast, ka mēs nevaram uzņemties nekādu atbildību par dokumenta satura pareizību.

Spēkā esošie vispārīgie noteikumi un nosacījumi ir jāmeklē attiecīgajā brīdī spēkā esošajā pamācības versijā.

Apraksts

Slāņu tipa rezervuārs BSP/BSP-W 800/1000 no tērauda S235JR (St 37-2) sagatavots.

Reservuāra iekšējās sienas un siltummainis nav aizsargāts pret koroziju, tāpēc to uzstādīšana atļauta tikai slēgtās apkures iekārtās kā patēriņa ūdens slāņu tipa rezervuārs.

Uzmanību!**Nav piemērots dzeramajam ūdenim**

Izmantošana

BSP-800 / -1000	kombinēšanai ar saules enerģijas, biomasas un fosilo kurināmo
BSP-SL-1000 ar 2 gludas caurules siltummaiņiem	kombinēšanai ar saules enerģijas, biomasas un fosilo kurināmo
BSP-W-1000	kombinēšanai ar saules enerģijas iekārtu un siltummaini
BSP-W-SL-1000 ar 2 gludas caurules siltummaiņiem	kombinēšanai ar saules enerģijas iekārtu un siltummaini

Papildaprīkojums:

Papildaprīkojums	Tips	BSP 800	BSP 1000	BSP-SL 1000	BSP-W 1000	BSP-W-SL 1000
Svaigā ūdens modulis BSP-FW		●	●	●		
Svaigā ūdens modulis BSP-FWL					●	●
Maisītāja kontūra grupa BSP-MK 1 zemas temperatūras kontūram		●	●	●		
Maisītāja kontūra grupa BSP-MK 2 augstas temperatūras kontūram		●	●	●		
Maisītāja kontūra grupa BSP-MK 1 un 2 zemas un augstas temperatūras kontūram		●	●	●		
Cirkulācijas modulis BSP-ZP svaiga ūdens moduļa paplašināšanai		●	●	●	●	●
Saules enerģijas sūkņu grupa		●	●		●	
Pieslēgumu komplekts Solar saules enerģijas sūkņu grupai 10		●	●		●	
Pārplūdes vārsts 2. kaskādes svaigā ūdens moduļim		●	●	●	●	●
Apkures kontūra pieslēguma BSP pārse- gums		●	●	●	●	●
Neredzami aizbāžņi 1½"		●	●	●	●	●
Motora ventilis DN 25, 230V				●		●

Uzmanību! Jauktā kontūra grupu BSP-MK montāža nav iespējama ar svaigā ūdens moduli BSP - FWL!

Vispārīgi par montāžu

Uzstādīšanu un instalāciju atļauts veikt pilnvarotam specializētam uzņēmumam. Uzstādīšanas vietā ir jānodrošina pietiekami daudz vietas apkopes un labošanas darbu veikšanai, kā arī pamatnei ir jābūt ar pietiekamu nestspēju! Uzstādīšana jāveic no sala aizsargātā telpā ar īsiem kustības maršrutiem. Attālumam no sienas jābūt vismaz 10 cm!

Uzmanību!

Jauktā kontūra grupu BSP-MK montāža nav iespējama ar svaigā ūdens moduli BSP - FWL, un kombinācijā ar siltumsūkni nav pieļaujama!

Ja nepieciešams, iekārtas novietošanas izmēru samazināšanai iespējams noņemt siltumizolāciju.

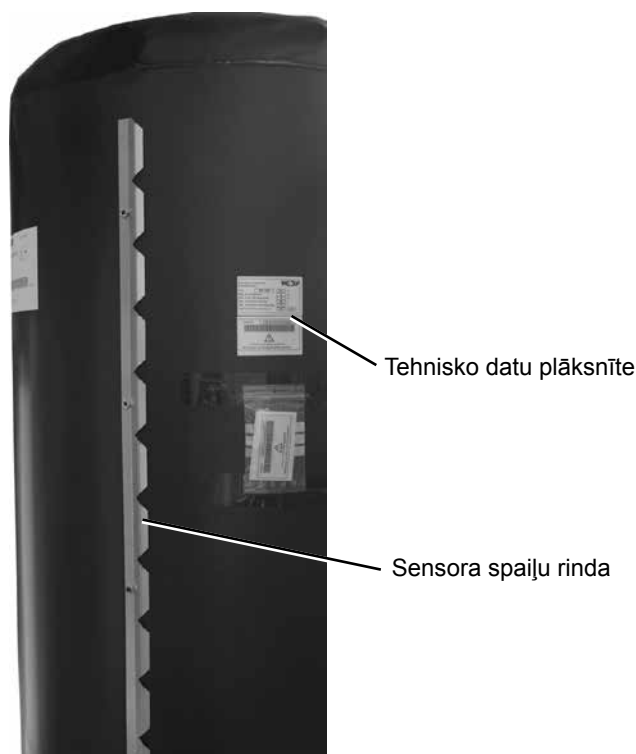
Uz datu plāksnītes norādītos ekspluatācijas pārspiedienus nedrīkst pārsniegt.

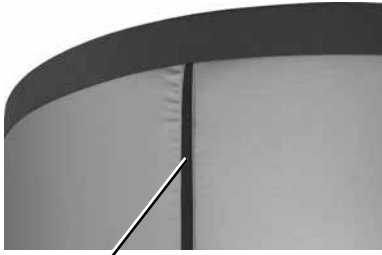
Ja rezervuārs pie siltā un aukstā ūdens pieslēgumiem nav pievienots ar metāliskām caurulēm, tad rezervuārs ir jāsamazina!

Sensora montāžai ir pieejami 4 sensora stienīši (BSP-SL/BSP-W-SL modeļiem ir 5 stienīši).

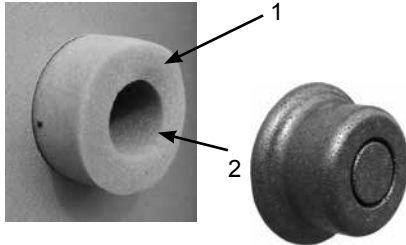
Versijām, kam nav sensora stienīšu, pie rezervuāra ir sensora spaiļu rinda.

Reservuārs ir jāuzstāda tā, lai sensora spaiļu rinda būtu brīvi pieejama.



Siltumizolācijas montāža

Rāvēsļedža aizdare



1. Nolikt slāņu tipa rezervuāru uz grīdas izolācijas un ieskrūvēt kājas.
2. Aplikt abas siltumizolācijas puses ap rezervuāru un ieskrūvēt stiprinājumus.
3. Savienot siltumizolācijas puses pie šuvēm.
4. Uzlikt augšējo siltumizolācijas gabalu.
5. Uzlikt vāciņu.
6. Atvērumus pirms turplūsmas/atpakaļplūsmas Rp ½ (IG) izolēt ar siltumizolāciju un aizbāžņiem no piederumu komplekta.
8. Ievietot rozetes padziļinājumos.

Kabeļu kanāla montāža

Kabeļu kanālu montēt pēc eventuāli veiktās siltumizolācijas demontāžas un montāžas virs sensora stienīšiem.



Darba uzsākšana

Pirmo uzpildi un pieņemšanu ekspluatācijā atļauts veikts pilnvarotam specializētam uzņēmumam.

Pietam ir jāpārbauda visas iekārtas darbība un hermētiskums, ieskaitot rūpnīcā montētās daļas.

Lēna lodveida vārstu atvēršana pie moduļa ievades un izvades skalošanas laikā novērš spiediena pazemināšanos. Uzpilde un skalošana jāveic tikai tik ilgi, kamēr iespējams nodrošināt, ka sistēma ir pilnībā atgaisota! Bufera uzpildes sūkņa lietošanas laikā dzirdams plūsmas troksnis nozīmē to, ka iekārtā ir palicis gaiss, kas tiek izvadīts caur sūkni.

Drošības vārsta funkcionalitāte ir regulāri jāpārbauda.

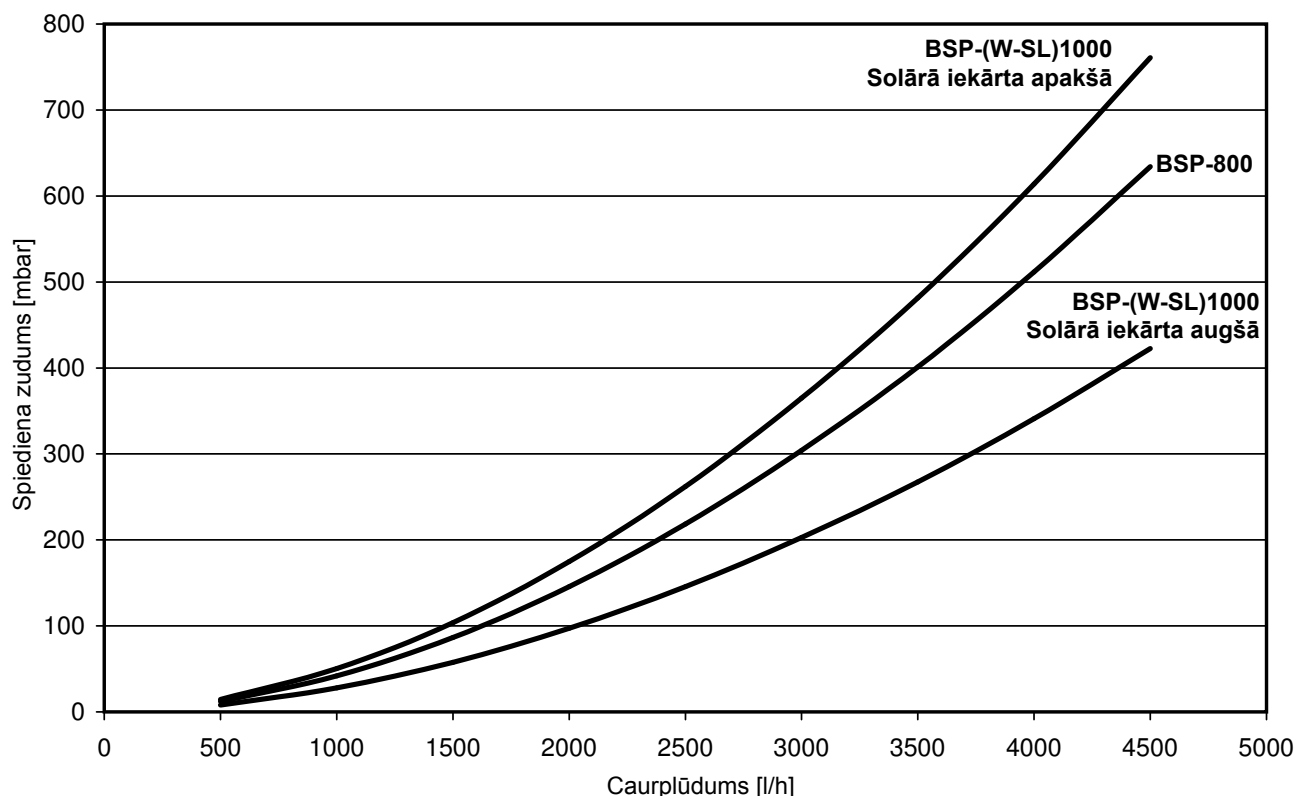
Ikgadējās tehniskās apkopes veikšanu ieteicams uzticēt specializētam uzņēmumam.

Nelietojiet rezervuāru pie temperatūras, kas pārsniedz 95°C.

Uzmanību!

Pieļaujamā darba spiediena pārsniegšana var radīt rezervuāra sūces un bojājumus!

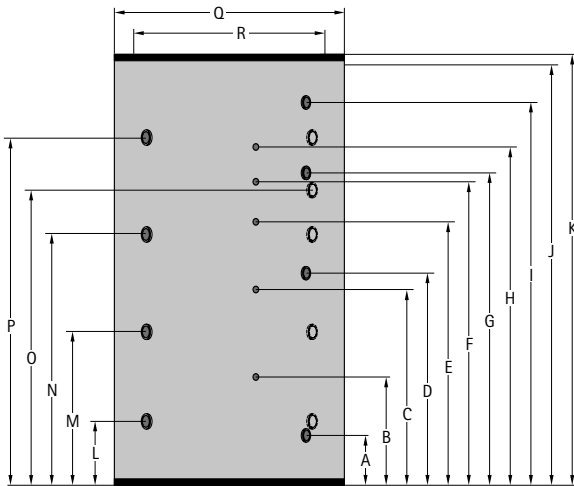
Spiediena zuduma līkne



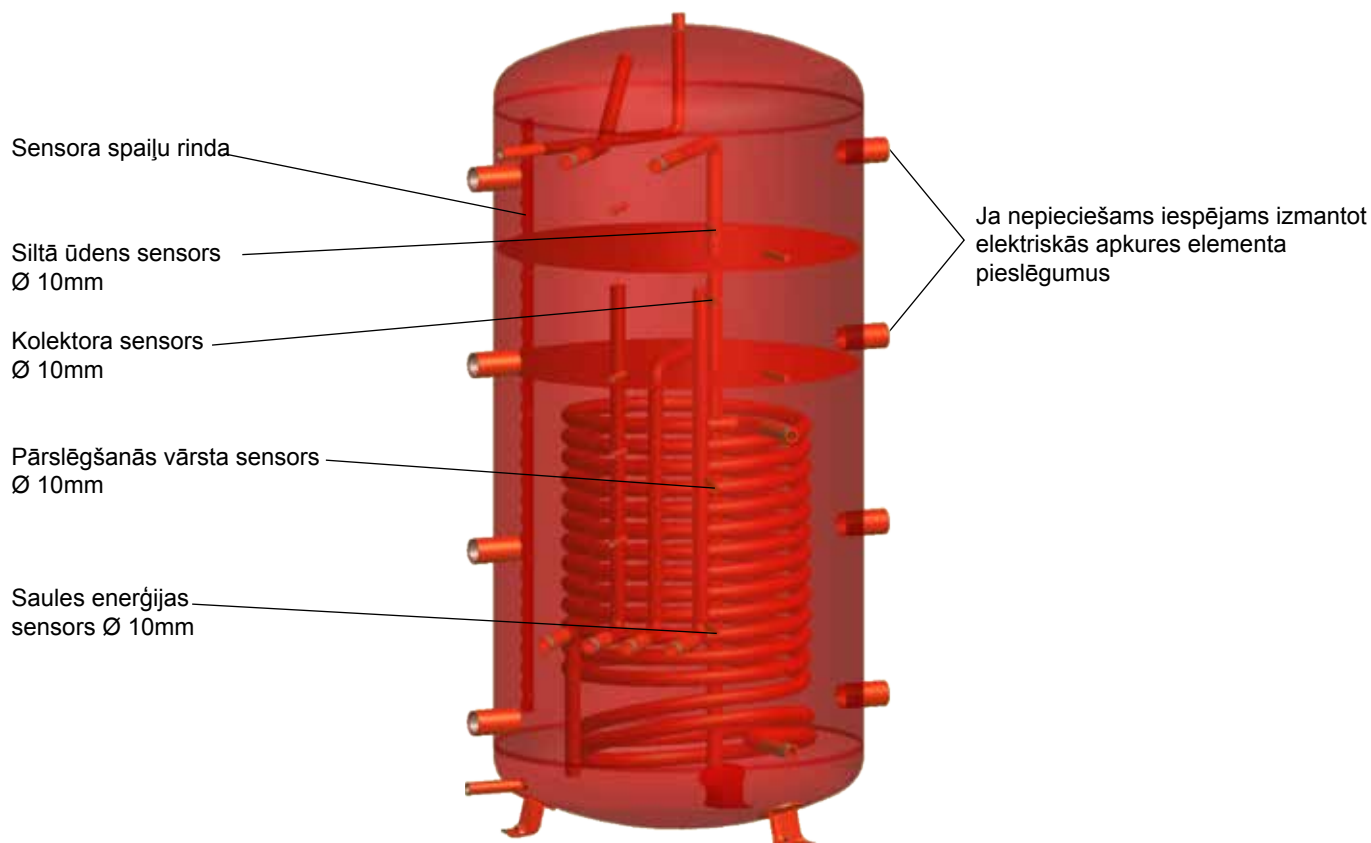
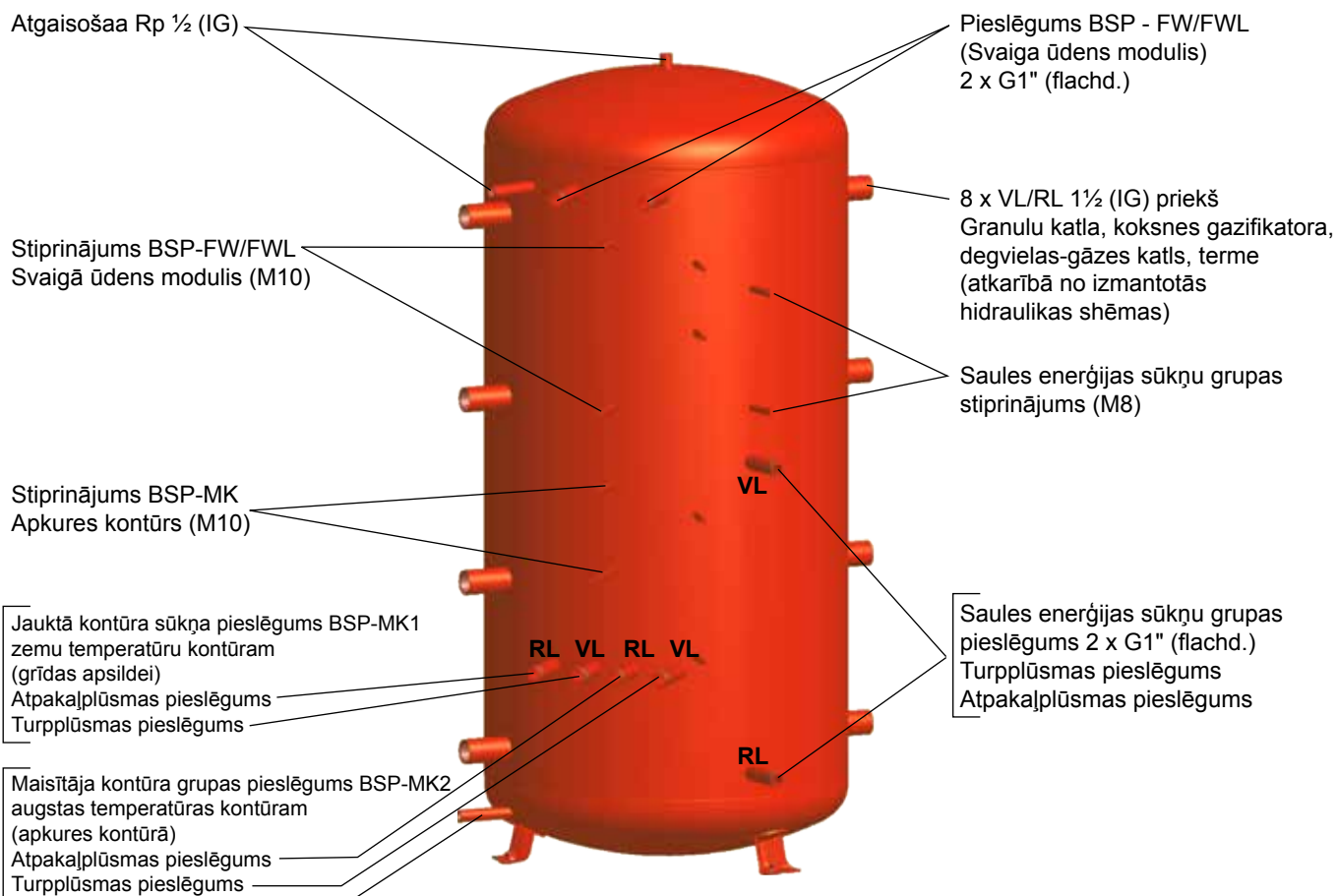
Norāde:

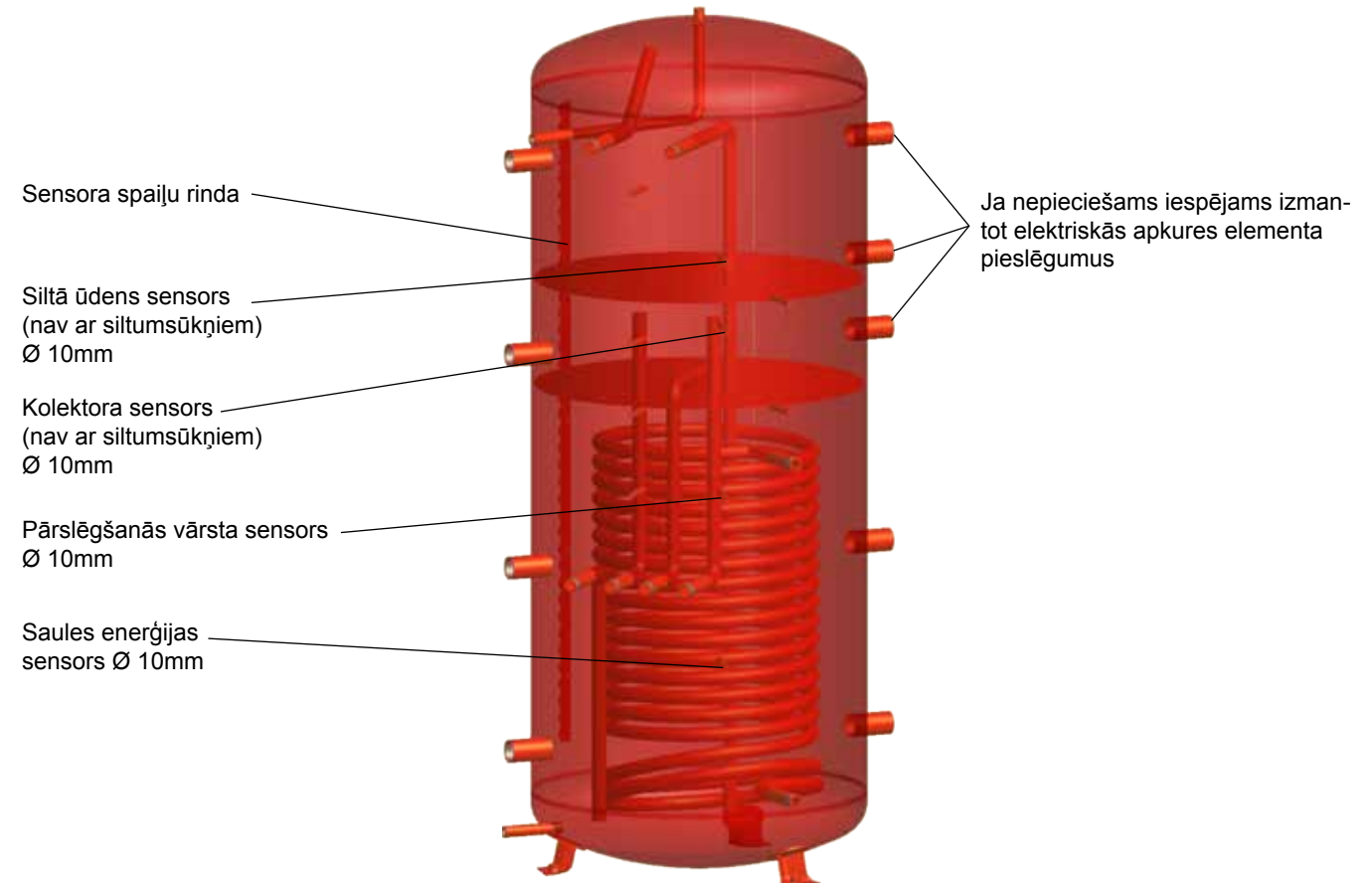
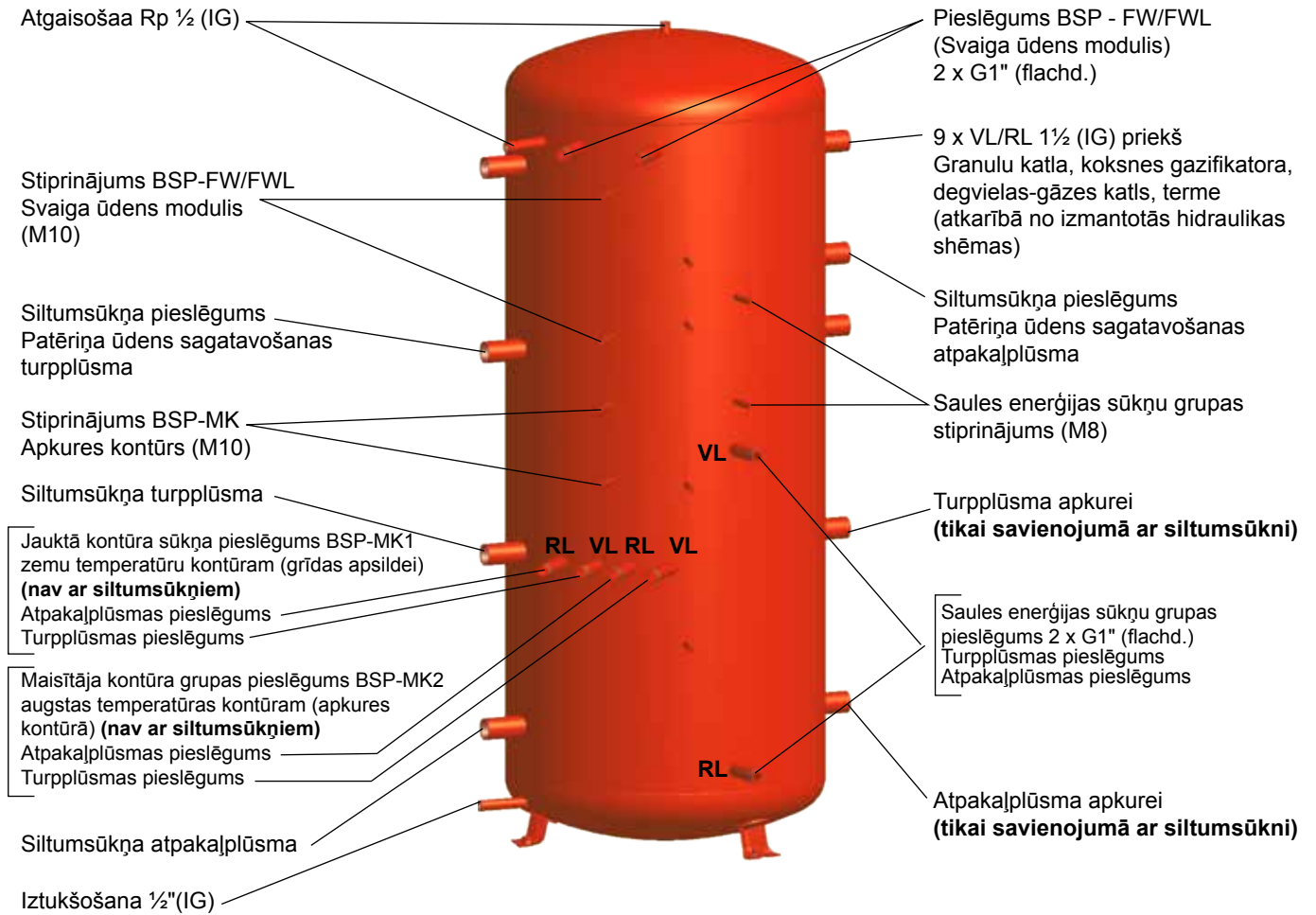
Hidrauliskās shēmas hidraulisko sistēmu risinājumiem ir pieejamas WOLF mājas lapā vai arī plānošanas dokumentos.

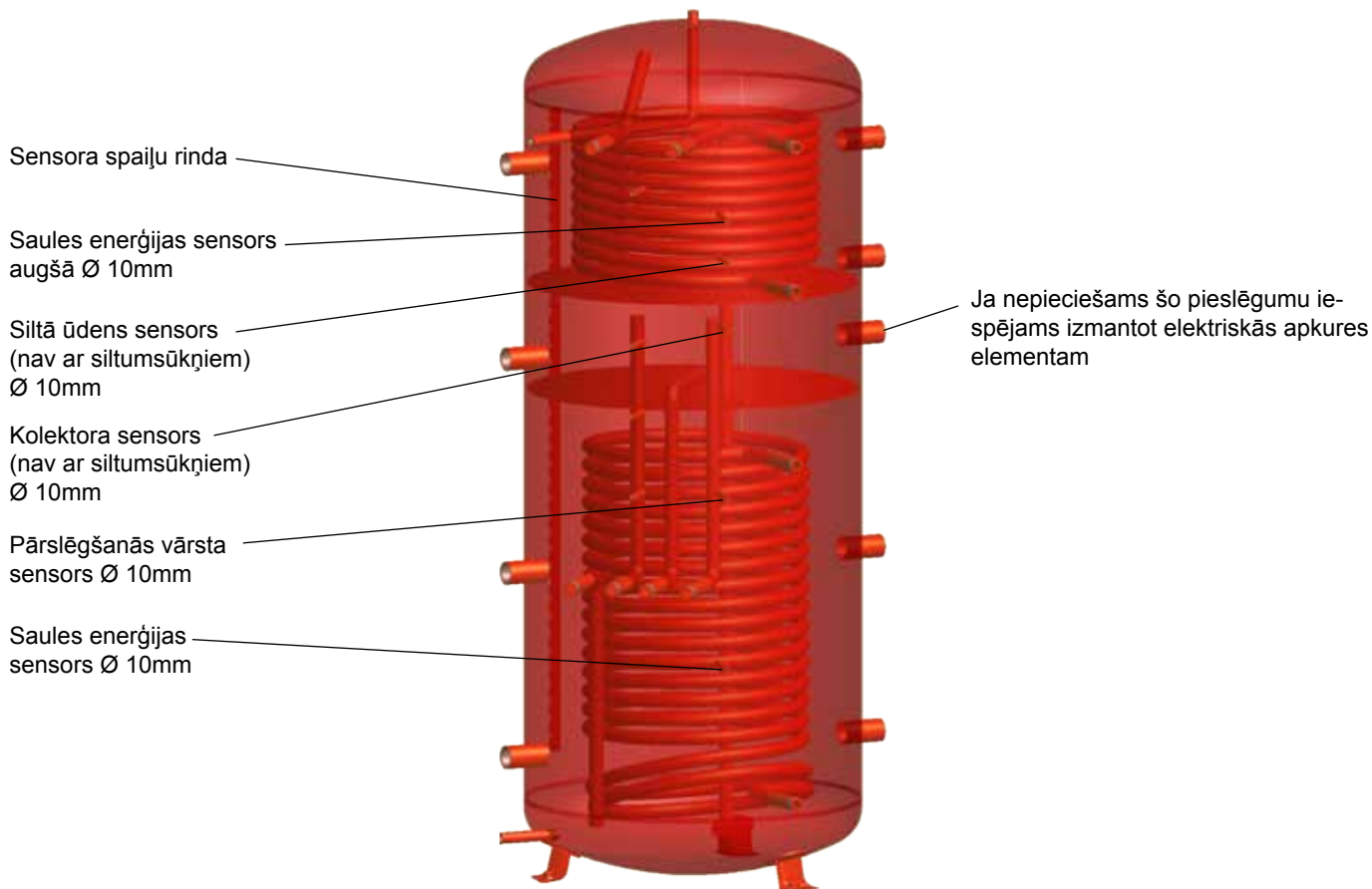
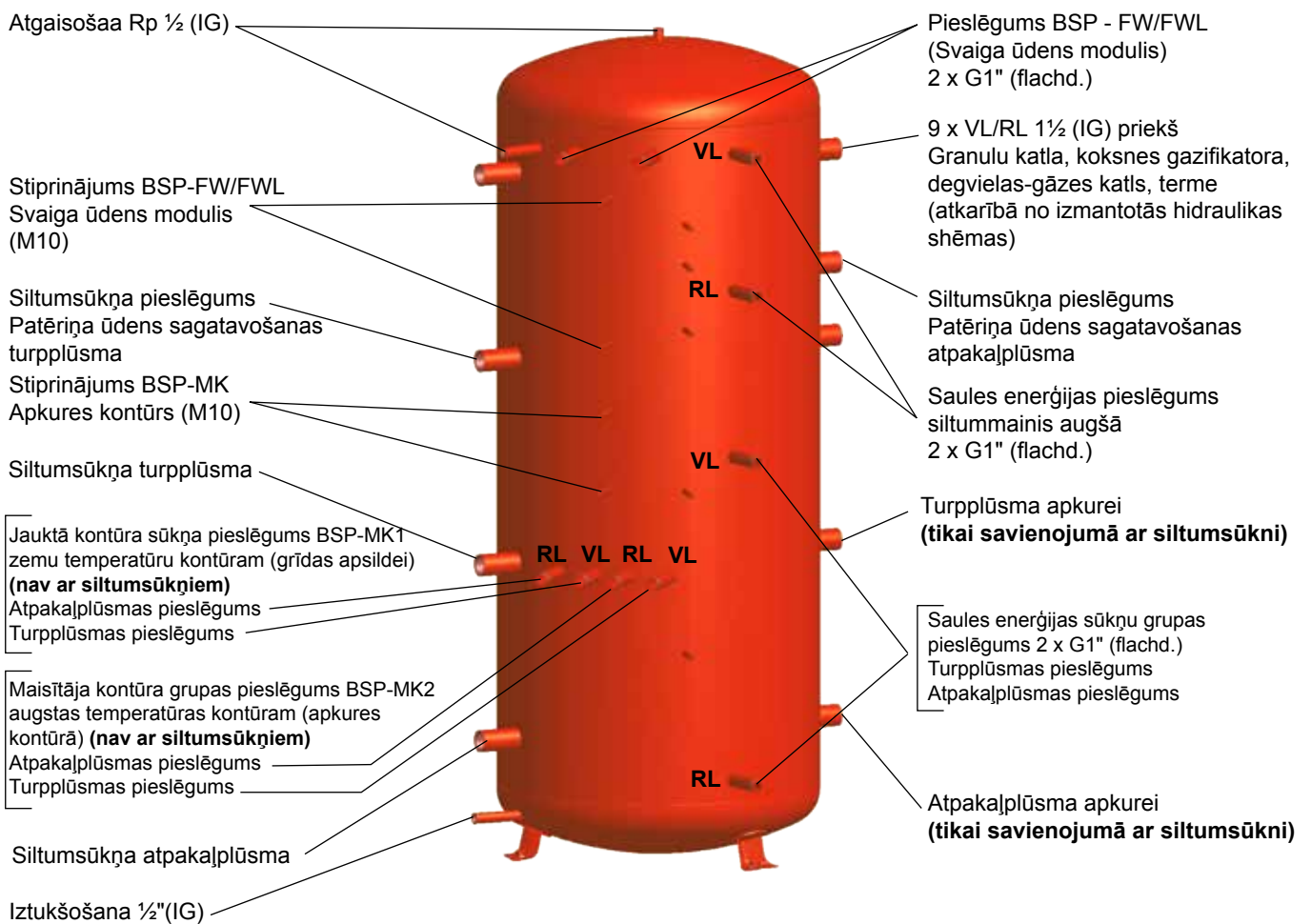
Tehniskie dati



TIPS		BSP 800	BSP 1000	BSP-SL 1000	BSP-W 1000	BSP-W-SL 1000
Rezervuāra tilpums	Litros	785	915	900	915	900
Saules enerģijas atpakaļplūsma (apakšējais siltummainis)	A mm	230	230	230	230	230
Saules enerģijas sensors (apakšējais siltummainis)	B mm	490	550	550	550	550
Pārslēgšanās vārsta sensors	C mm	800	950	950	950	950
Saules enerģijas turpplūsma (apakšējais siltummainis)	D mm	910	1030	1030	1030	1030
Kolektora sensors	E mm	1200	1350	1350	1350	1350
Kolektora sensors	F mm	1350	1510	1510	1510	1510
Saules enerģijas atpakaļplūsma (augšējais siltummainis)	G mm	-	-	1443	-	1443
Saules enerģijas sensors (augšējais siltummainis)	H mm	-	-	1610	-	1610
Saules enerģijas turpplūsma (augšējais siltummainis)	I mm	-	-	1780	-	1780
Kopējais augstums bez siltumizolācijas	J mm	1755	2040	2040	2040	2040
Komējais augstums ar siltumizolāciju	K mm	1825	2110	2110	2110	2110
Pieslēgums	L mm	260	310	310	310	310
Pieslēgums	M mm	630	745	745	745	745
Pieslēgums	N mm	1030	1250	1250	1250	1250
Pieslēgums	O mm	-	1430	1430	1430	1430
Pieslēgums	P mm	1430	1710	1710	1710	1710
Diametrs ar siltumizolāciju	Q mm	1000	1000	1000	1000	1000
Diametrs bez siltumizolācijas	R mm	790	790	790	790	790
Izliekuma izmēri bez siltumizolācijas	mm	1788	2068	2068	2068	2068
Saules enerģijas turpplūsma/atpakaļplūsma	G	1	1	1	1	1
Pieslēgums	Rp	1½	1½	1½	1½	1½
4 sensori iekšējam diametram (SP-SL/BSP-W-SL modeļiem 5 sensori)	mm	10	10	10	10	10
Siltummaiņa virsma saules enerģijas sistēmai apakšējais/augšējais siltummainis	m ²	2,5 / -	3 / -	3 / 1,9	3 / -	3 / 1,9
Siltummaiņa saturs saules enerģijas sistēmai apakšējais/augšējais siltummainis	Litros	16,5 / -	19,8 / -	19,8 / 11	19,8 / -	19,8 / 11
maksimālais rezervuāra darbības spiediens	bar	3	3	3	3	3
maksimālais siltummaiņa darbības spiediens	bar	6	6	6	6	6
Maks. darbības temperatūra (rezervuārā)	°C	95	95	95	95	95
Svars	kg	171	194	215	194	215







ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

(saskaņā ar ISO/IEC 17050-1)

Numurs: 3065715
Ražotājs: Wolf GmbH
Adrese: Industriestraße 1, D-84048 Mainburg
Produkts: Slāņu tipa rezervuārs BSP

Iepriekš aprakstītais produkts ir ražots saskaņā ar turpmāk minēto dokumentu prasībām:

DIN EN 128972006-09

Saskaņā ar turpmāk minēto direktīvu nosacījumiem

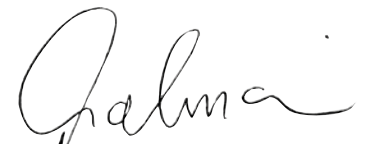
2009/125/EK (Elektromagnētiskās Savietojamības Direktīva)

produkts tiks apzīmēts šādi:



Mainburga, 15.07.2015.


Gerdewan Jacobs
Vadošais tehniķis


i. V. Klaus Grabmaier
Produktu apstiprināšana

